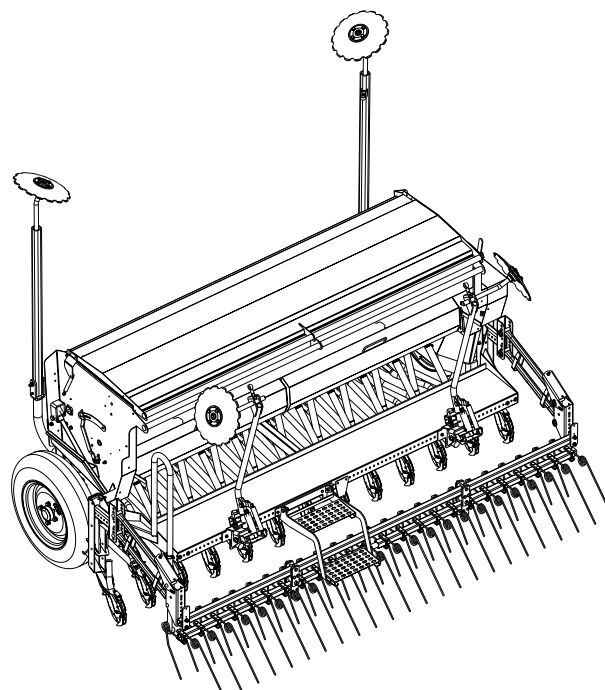




Bestellnummer: ET9012DE

Bestellnummer der Betriebsanleitung: 9900.01.32DE01

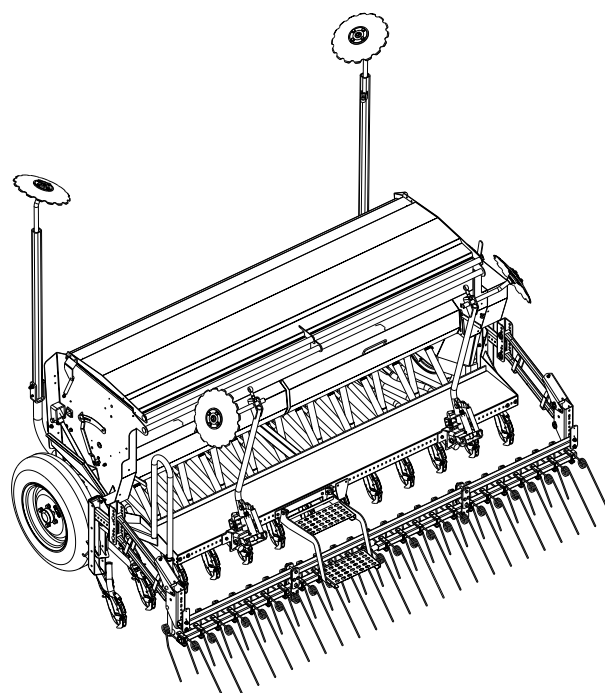
--	--	--	--	--	--	--	--

Maschinen-Nr.

Ersatzteilliste

**Mechanische Anbau-Drillmaschine
Cerita**





Order No.: ET9012GB

Order No. of operating instruction: 9900.01.32BG01

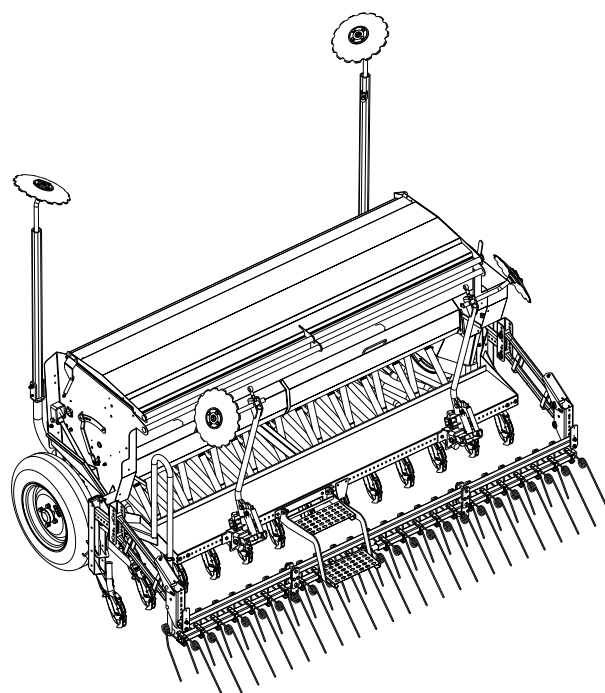
--	--	--	--	--	--	--	--

Serial number

Spare Parts List

Solo Seed Drill
Ceria





Référence: ET9012FR

Référence pour notice d'instruction: 9900.01.32FR01

--	--	--	--	--	--	--	--

Numéro machine

Liste des pièces de rechange
Semoir porté
Ceria



Ceria Br.0

A	Rahmen	Frame	Bâti
B	Fahrgestell	Wheel carrier	Porte essieu
B1	Radnabensatz	Hub kit	Jeu de moyeu
C	Saatleitungshalter	Bracket	Support
D	Antrieb	Drive	Entrainement
D1	Getriebe	Gearbox cpl.	Boitier de vitesses cpl.
D2	Freilaufgruppe	Freewheel unit	Roue libre
E	Saatkastendeckel kpl.	Hopper cover	Couvercle
F	Dreipunktanbau	3-point headstock	Attelage 3-points
F1	Pendelausgleich	Cross-shaft	Attelage flottant
F2	Oberlenkervorsatz	Top link extension	Rallonge de 3.point
G	Bereifung	Wheels	Roues
H	Drillhebelsatz MW	Coulter arms MW	Bras de levier socs traînants
H1	Einscheibenscharsatz OW	Coulter arm OW	Bras de levier socs traînants OW
H2	Scharwechselsystem	Coulter exchange	Système dechargement de soc
J	Schardruckverstellung mech.	Coulter press. mech.	Terrage mech.
J1	Schardruckverstellung hydr.	Coulter press. hydr.	Terrage hydr.
K	Dosierung	Metering unit	Distribution
K1	Auslauf	Discharge	Ecoulement
K2	Fahrgassenerweiterung	Track extension	Extension des rangs jalonnés
L	Ladesteg	Platform	Passerelle
M	Scharstriegel	Coulter harrow	Herse de soc
N	Saatstriegel	Rear harrow	Herse dents traînantes
N1	Saatstriegolverlängerung	Extension	Prolongement d'herse

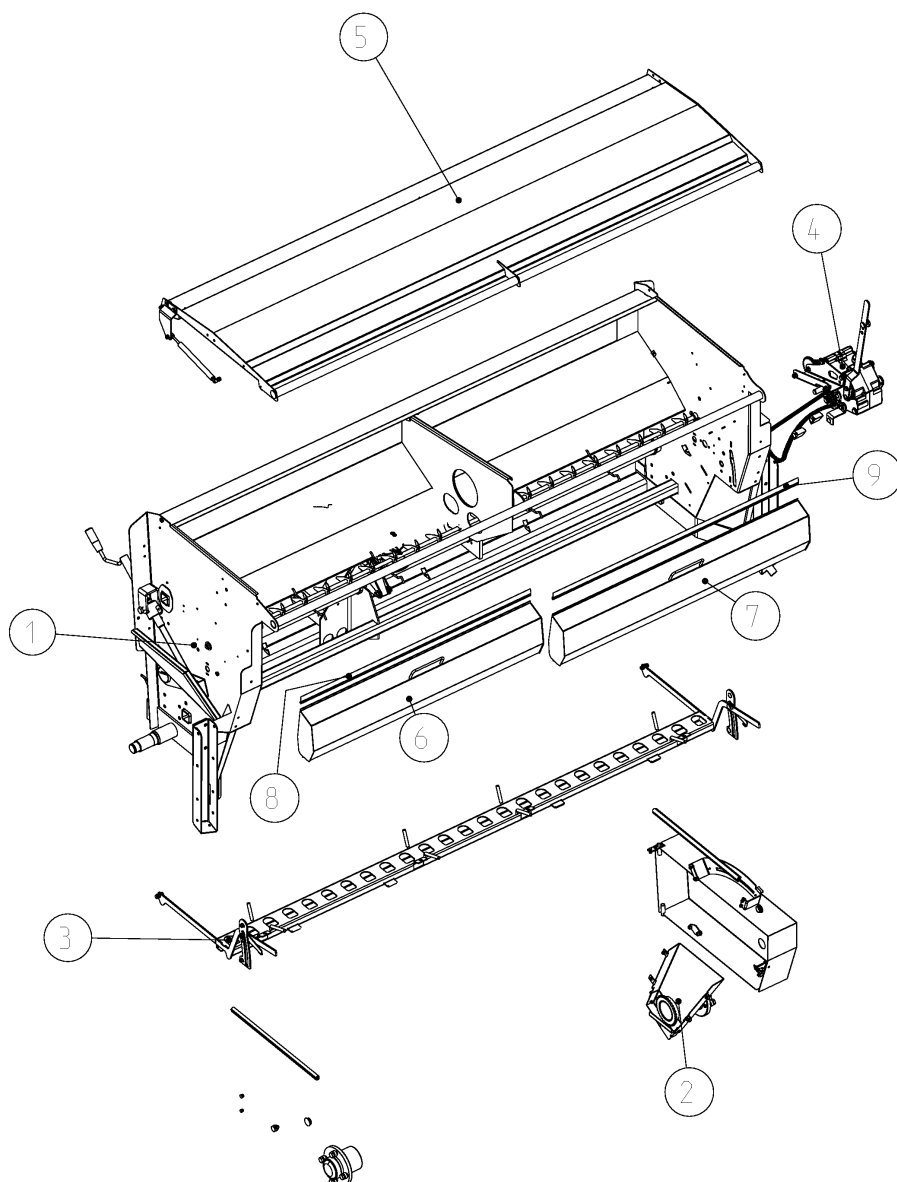
Ceria Br.0

O	Perfektstriegel	Rear harrow	Herse flex-dent
O1	Zinkenschutz f. Perfektstriegel	Tine safety	Protection
O6	Striegeladaptersatz	Extension	Rallonge
O7	Trittverlängerung	Frame, extension	Rallonge
P1	Steuerkabel	Cable	Cable commande
P2	Sensor am Pendelausgleich	Sensor at cross-shaft	Capteur au attelage flottant
P4	Hydr. Schlauchverläng.	Hose	Conduite flexible
Q	Radspurlockerer f. Schlepperspur	Eradicator	Effaceur de trace
Q1	Radspurlockerer f. Drillmasch.-Spur	Eradicator	Effaceur de trace
R	Fahrgassenmarkierung	Pre-emergence markers	Jalonnement
R1	Markierer	Marker	Disque
R2	Hydraulik f. Fahrgassenmark.	Pre-emerg.mark. hydr.pipe	Hydraulique pour jalonnement.
R5	Zylinder -Fahrgassenmark.-	Cylinder -Pre-emergence markers-	Verin -jalonnement-
S	Scheibenspuranreisser	Disc markers	Traceurs
S1	Markierer	Marker	Disque
S2	Hydraulik f. Spuranreisser	Hydr.pipe track marker	Hydraulique de traceurs

9012_A

Rahmen
Frame
Bâti

Ceria Br.0



9012_A

Rahmen
Frame
Bâti

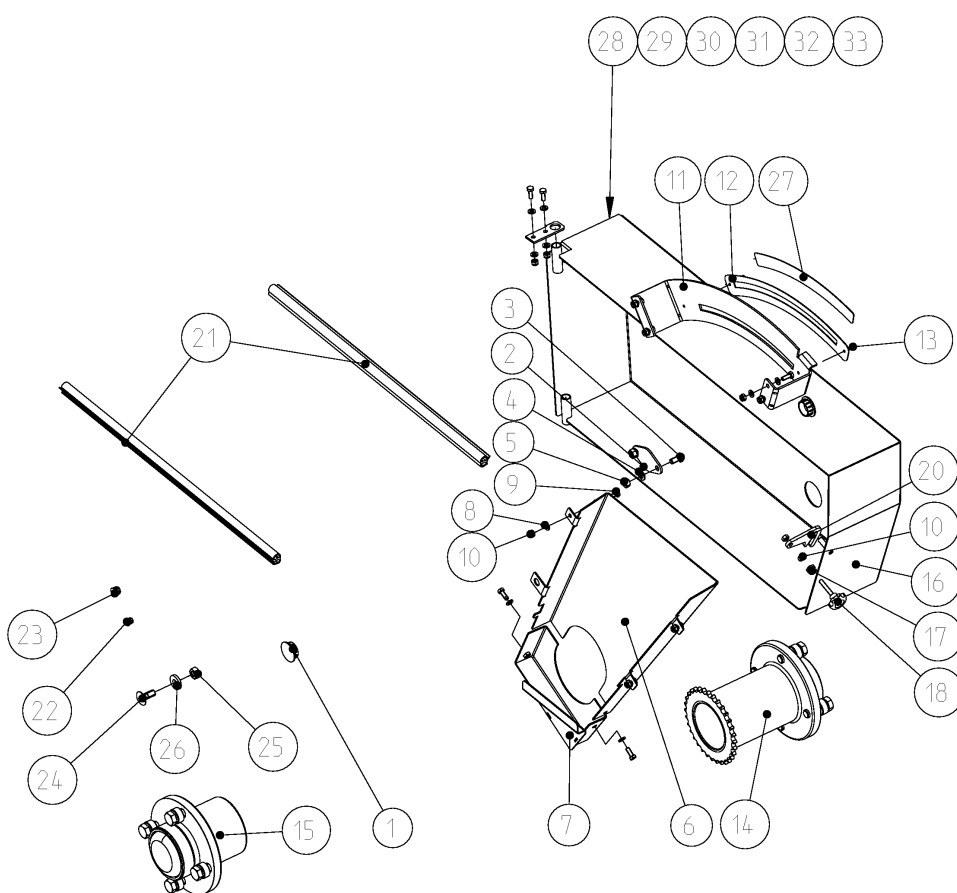
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	9201.02.01	1	Rahmen	3,0m	Frame	Bâti
2	9201.24.08	1	FAHRGESTELL		WHEEL CARRIER	PORTE ESSIEU
3	9201.24.10	1	SAATLEITUNGSHALTER		SEED PIPE BRACKET	SUPPORT DE CONDUIT
4	9201.50.03	1	ANTRIEB KPL.		DRIVE CPL.	ENTRAINEMENT CPL.
5	9201.24.09	1	SAATKASTENDECKEL		HOPPER COVER	COUVERCLE DE TREMIE
6	9106.11.18	1	Mulde	L=1180 mm/MEL 300	Calibration tray	Auget de vid.
7	9106.11.19	1	Mulde	L=1260 mm/MEL 300	Calibration tray	Auget de vid.
8	9106.90.18	1	Dichtungsprofil	L=1180 mm	Gasket	Joint
9	9106.90.19	1	Dichtungsprofil	L=1260 mm/MEL 300	Gasket	Joint

9012_B

Fahrgestell
Wheel carrier
Porte essieu

Ceria Br.0



9012_B

 Fahrgestell
 Wheel carrier
 Porte essieu

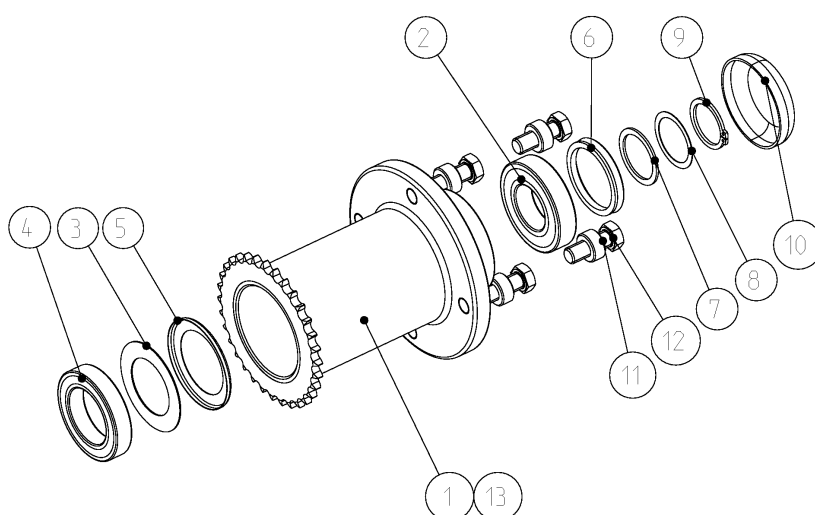
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	9201.24.08	1	FAHRGESTELL		WHEEL CARRIER	PORTE ESSIEU
1	9201.04.43	2	Verschlußstopfen		Plug	Bouchon
2	9111.01.13	1	Deckel		Lid	Couvercle
3	933D816PA	2	Sechskantschraube	M8x16 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	125DA8.4A	2	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
5	934D8PA	2	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
6	9201.00.31	1	Kettenschutz oben		Top chain protection	Protection de chaîne en haut
7	9201.00.34	1	Schutz unten		Bottom protection	Protection en bas
8	125DA6.4A	20	Scheibe	A6,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
9	933D616PA	11	Sechskantschraube	M6x16 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
10	985D6PA	9	Sechskantmutter	M6 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
11	9201.04.46	1	Stellhebelblech		Grid	Reglette
12	9111.20.62	1	Stellhebelblech		Grid	Reglette
13	7337D48A	2	Blindniet	4x8 DIN7337 vz.	Blind rivet	Rivet
14	9201.24.03	1	RADNABENSATZ RE. FÜR ANTRIEB		DRIVING HUB KIT R.H.	JEU DE MOYEU D'ENTRAÎNEMENT. DROIT
15	9201.24.04	1	RADNABENSATZ LI.		HUB KIT L.H.	JEU DE MOYEU GAUCHE
16	9201.46.01	1	Getriebeabdeckung		Gear lid	Couvercle de carter
17	9201.46.12	1	Achsdurchführung		Axle guide	Guidage d'axe
18	9201.46.11	1	Sterngriffschraube		Knop bolt	Vis de maneton
19	934D6PA	2	Sechskantmutter	M6 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
20	9201.46.13	1	Riegelklaue		Claw coupling	Chape
21	9106.99.13	2	Dichtungsprofil	L=570 mm	Gasket	Joint
22	9108.74.01	1	Abdeckkappe	DP-375	Endcap	Bouchon
23	9108.74.02	1	Abdeckkappe	DP-500	Endcap	Bouchon
24	603D1025PA	1	Flachrundsraube	M10x25 DIN603-8.8 vz.	Bolt	Vis
25	934D10PA	1	Sechskantmutter	M10 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
26	7349D10.5A	1	Scheibe	10,5 DIN7349 vz.	Washer	Rondelle
27	9998.01.80	1	Aufkleber	"Getriebeskala"	Sticker	Autocollant
28	9998.06.03	1	Aufkleber	"Bodenklappenverstellung"	Sticker	Autocollant
29	9998.01.91	1	Aufkleber	"Rührwellenschutz"	Sticker	Autocollant
30	9998.02.30	1	Aufkleber	"Schieberstellung Oberaussaart"	Sticker	Autocollant
31	9998.02.18	1	Aufkleber	"Drehrichtung Handkurbel"	Sticker	Autocollant
32	9998.02.24	1	Aufkleber	"Schardruckskala"	Sticker	Autocollant
33	9998.06.04	1	Aufkleber	"Schardruckverstellung li."	Sticker	Autocollant

9012_B1

Radnabensatz
Hub kit
Jeu de moyeu

Ceria Br.0



9012_B1

Radnabensatz
Hub kit
Jeu de moyeu

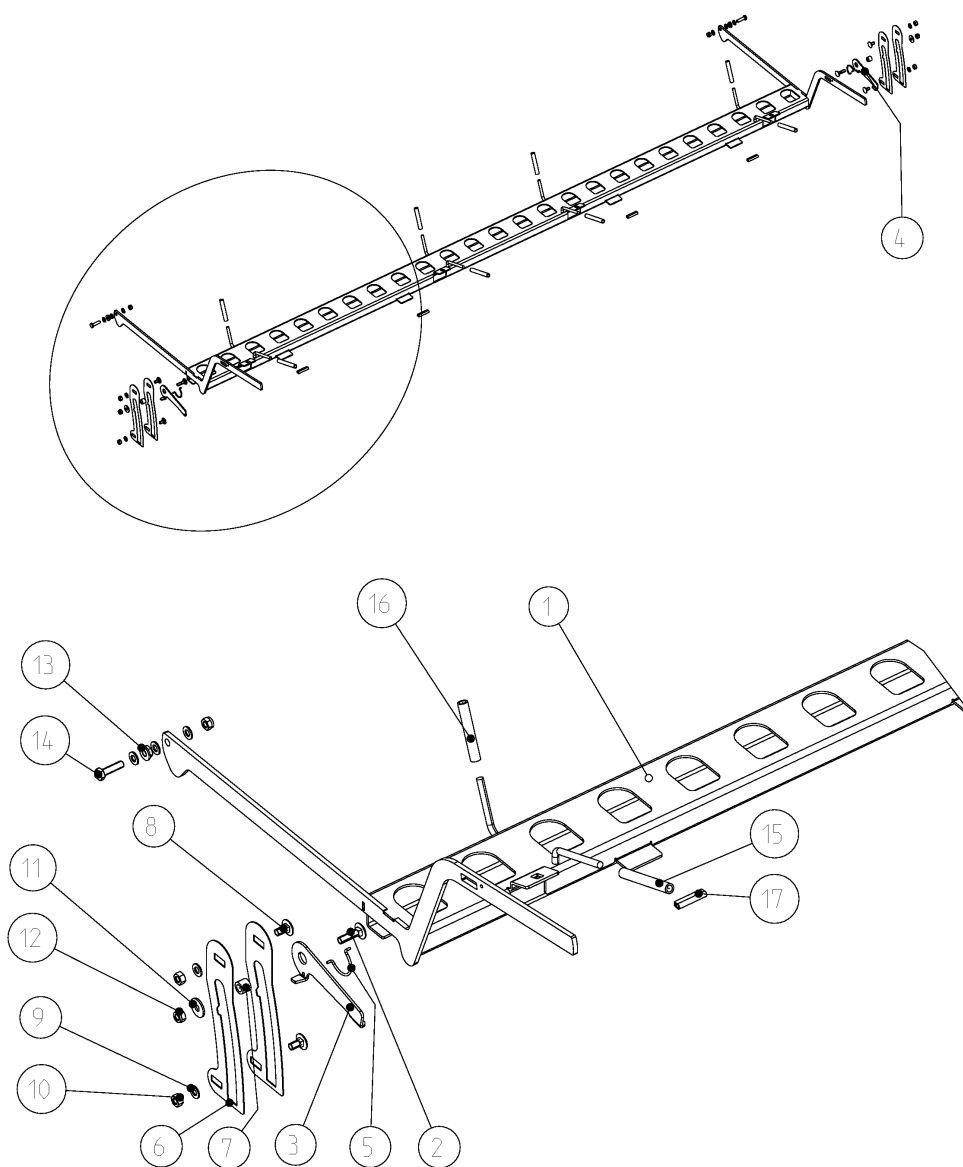
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	9201.49.02	1	Radnabe-Antrieb		Driving hub	Moyeu d'entrainem.
2	625D62082RS	1	Rillenkugellager	6208 2RS DIN625	Ball bearing	Roulement à billes
3	9105.00.23	1	Scheibe		Washer	Rondelle
4	625D60102RS 1	1	Rillenkugellager	6010 2RS1 DIN625	Ball bearing	Roulement à billes
5	9105.14.01	1	Anlaufring		Ring	Baque
6	9031.13.33	1	V-Ring		Sealing ring	Joint
7	988D40502	1	Paßscheibe	40x50x2 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
8	988D40500.5	1	Paßscheibe	40x50x0,5 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
9	471D402.5	1	Sicherungsring	40x2,5 DIN471	Circlip	Circlip
10	9105.23.00	2	Kappe		Hub cap	Chapeau
11	9105.14.04	4	Unterlage		Shim	Cale
12	961D141540PA	4	Sechskantschraube	M14x1,5x40 DIN961-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
13	9105.15.03	1	Radnabe		Hub	Moyeu

9012_C

Saatleitungshalter
Bracket
Support

Ceria Br.0



9012_C

 Saatleitungshalter
Bracket
Support

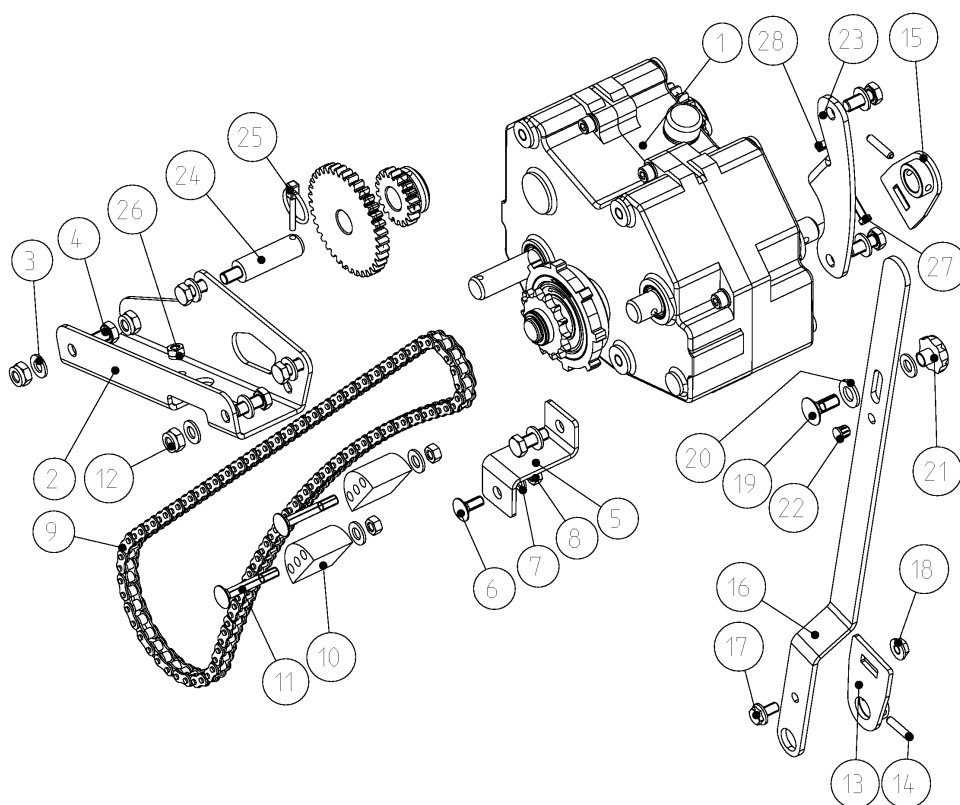
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-17	9201.24.10	1	SAATLEITUNGSHALTER		SEED PIPE BRACKET	SUPPORT DE CONDUIT
1	9201.21.01	1	Saatleitungshalter		Bracket	Support
2	603D830PA	2	Flachrundschrabe	M8x30 DIN603-8.8 vz.	Bolt	Vis
3	9111.22.31	1	Riegel, links		Lock l.h.	Verrou gauche
4	9111.22.32	1	Riegel, rechts		Lock r.h.	Verrou droit
5	9111.22.35	2	Riegelfeder		Spring	Ressort
6	9111.22.33	4	Einstellblech		Plate	Tôle
7	9001.54.09	2	Distanzhülse		Spacer	Bague entretoise
8	603D816PA	4	Flachrundschrabe	M8x16 DIN603-8.8 vz.	Bolt	Vis
9	125DA8.4A	10	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
10	934D8PA	4	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
11	9021DA8.4A	2	Scheibe	A 8,4 DIN9021 vz.	Washer	Rondelle
12	985D8PA	4	Sechskantmutter	M8 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
13	9106.31.03	2	Tensilockmutter	M8 verz.	Tensi lock nut	Ecrou tensi
14	933D830PA	2	Sechskantschraube	M8x30 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
15	9108.70.01	4	Maschinenschlauch	L=95 mm	Hose	Conduite
16	9108.70.02	4	Maschinenschlauch	L=74 mm	Hose	Conduite
17	9106.89.08	4	Kantenschutz	L=40 mm	Packing	Joint de couvercle

9012_D

Antrieb
Drive
Entrainement

Ceria Br.0



9012_D

Antrieb
Drive
Entrainement

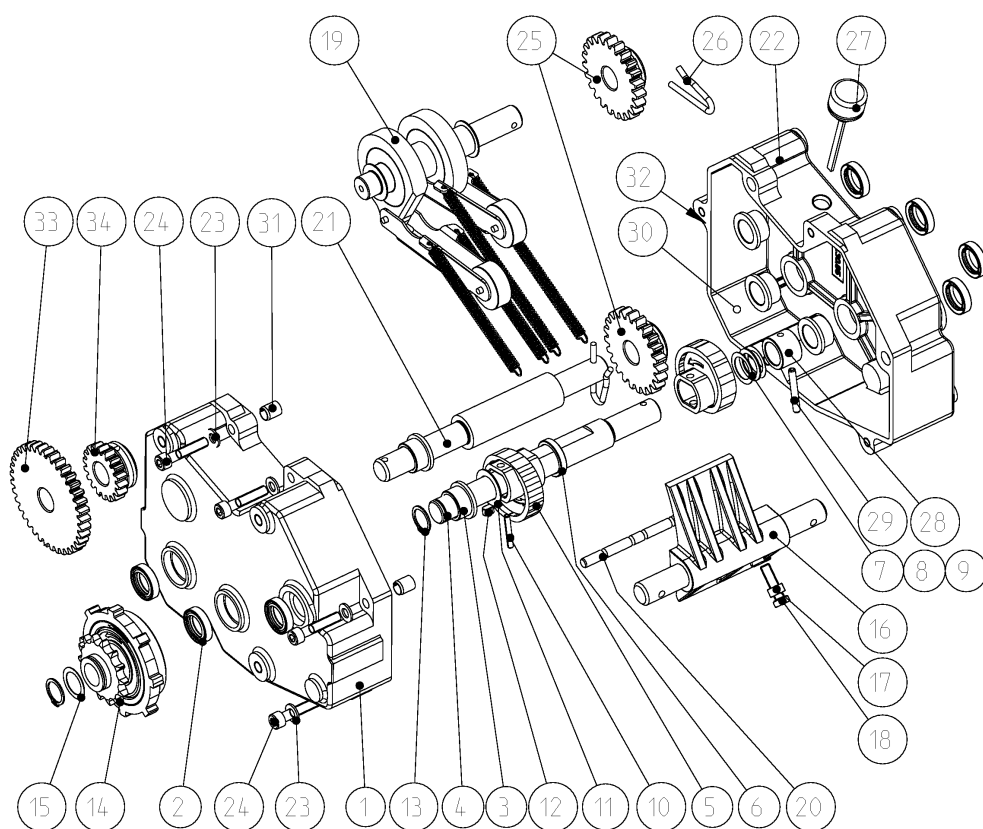
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-28	9201.50.03		ANTRIEB KPL.		DRIVE CPL.	ENTRAINEMENT CPL.
1	9201.54.03	1	GETRIEBE KPL.		GEARBOX CPL.	BOITIER DE VITESSE
2	9201.50.17	1	Halterung		Bracket	Support
3	125DA10.5A	12	Scheibe	A10,5 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
4	933D1025PA	7	Sechskantschraube	M10x25 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
5	9201.50.18	1	Halterung, unten		Bracket bottom	Support en bas
6	603D820PA	1	Flachrundscharbe	M 8x20 DIN603-8.8 vz.	Bolt	Vis
7	125DA8.4A	1	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
8	934D8PA	3	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
9	9201.50.21	1	Antriebskette	116,5	Driving chain	Chaine d'entrainement
10	9201.50.23	2	Kettenspanner		Tensioner	Kit à tension
11	603D855PA	2	Flachrundscharbe	M8x55 DIN603-8.8 vz.	Bolt	Vis
12	985D10PA	3	Sechskantmutter	M10 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
13	9201.54.55	1	Stellblech		Shift plate	Support
14	1481D630A	2	Spannstift	6x30 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
15	9201.54.16	1	Stellblech		Shift plate	Support
16	9201.54.15	1	Hebel		Lever	Levier
17	9106.31.02	1	Tensilockscharbe	M8x16 verz.	Tensi lock bolt	Vis tensi
18	9106.31.03	1	Tensilockmutter	M8 verz.	Tensi lock nut	Ecrou tensi
19	603D1025PA	1	Flachrundscharbe	M10x25 DIN603-8.8 vz.	Bolt	Vis
20	125DA13A	1	Scheibe	A13 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
21	6336D6310	1	Sterngriff	K63 M10 DIN6336	Knop	Maneton
22	9108.74.01	1	Abdeckkappe	DP-375	Endcap	Bouchon
23	9201.50.33	1	Halter		Bracket	Support
24	9201.50.29	1	Halter		Bracket	Support
25	8405.12.09	1	Klappstecker	STB-4,5x340	Linch-pin	Goupille auto.
26	985D8PA	1	Sechskantmutter	M8 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
27	933D640PA	1	Sechskantschraube	M6x40 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
28	934D6PA	2	Sechskantmutter	M6 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans

9012_D1

Getriebe
Gearbox cpl.
Boitier de vitesses cpl.

Ceria Br.0



9012_D1

 Getriebe
 Gearbox cpl.
 Boîtier de vitesses cpl.

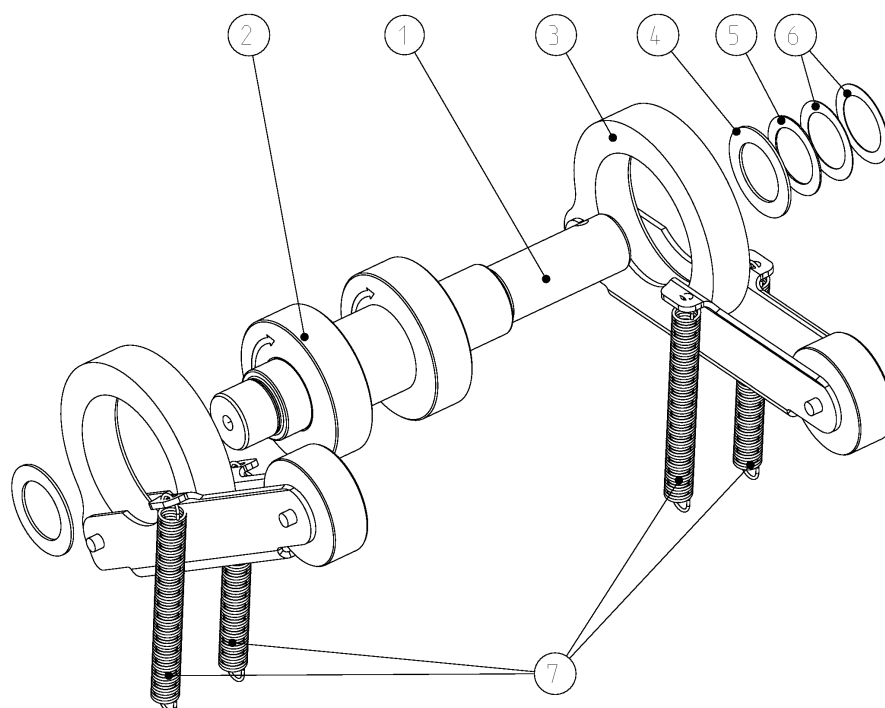
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-34	9201.54.03	1	GETRIEBE KPL.		GEARBOX CPL.	BOITIER DE VITESSE
1	9201.54.45	1	Gehäusedeckel		Cover	Couvercle
2	3760D20307	7	Wellendichtring	20x30x7 UE D3760	Shaft sealing ring	Joint de arbre
3	9201.54.17	6	Buchse		Bush	Douille
4	9201.54.49	1	Eingangswelle		Input shaft	Arbre d'entrée
5	9001.26.03	2	Getrieбенocken		Cam shaft	Came
6	9101.30.15	1	Zwischenbuchse		Bush	Baque
7	988D20281	1	Paßscheibe	20x28x1 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
8	988D20280.5A	1	Paßscheibe	20x28x0,5 DIN988 vz.	Gauge washer	Cale d'ajustage
9	988D20280.2A	1	Paßscheibe	20x28x0,2 verz	Gauge washer	Cale d'ajustage
10	1481D430A	1	Spannstift	4x30 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
11	9106.30.45	1	Ausgleichscheibe	21x32x1	Shim ring	Rondelle
12	6885DA6610	1	Paßfeder	A 6x6x10 DIN6885	Key	Clavette
13	471D201.2	2	Sicherungsring	20x1,2 DIN471	Circlip	Circlip
14	9201.55.01	1	Freilaufseinheit kpl.		Freewheel unit cpl.	Roue libre cpl.
15	988D20280.5A	1	Paßscheibe	20x28x0,5 DIN988 vz.	Gauge washer	Cale d'ajustage
16	9201.54.54	1	Kurvensegment		Cam	Chenin de roulem.
17	934D8PA	1	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
18	933D830PA	1	Sechskantschraube	M8x30 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
19	9201.54.52	1	FREILAUFGRUPPE		FREEWHEEL UNIT	ROUE LIBRE
20	9201.54.56	1	Federhalter		Springholder	Support de ressort
21	9201.54.48	1	Ausgangswelle	A2	Output shaft	Arbre de sortie
22	9201.54.47	1	Gehäusedeckel, rechts		Cover	Couvercle
23	125DA8.4A	6	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
24	912D840PA	6	Zylinderschraube	M8x40 DIN912-8.8 vz.	Spline screw	Vis cylindrique
25	9201.54.57	2	Zahnrad	Z 23	Gear	Rou dentré
26	9111.74.92	2	Feder		Spring	Ressort
27	9106.30.05	1	Entlüftungsschraube		Breather	Reniflard
28	9201.54.61	1	Hülse		Sleeve	Douille
29	1481D540	1	Spannstift	5x40 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
30	9201.54.38	1 L	Getriebeöl	HLP 15	Gear oil	Huile
31	7346D1214	2	Spannstift	12x14 DIN7346	Dowel Pin	Goupille serrage
32	9106.30.03	1KG	Dichtungsmasse	Atmosit kompakt	Sealing compound	Joint
33	9201.54.58	1	Zahnrad	Z 37	Gear	Rou dentré
34	9201.54.59	1	Zahnrad	Z 18	Gear	Rou dentré

9012_D2

Freilaufgruppe
Freewheel unit
Roue libre

Ceria Br.0



9012_D2

Freilaufgruppe
Freewheel unit
Roue libre

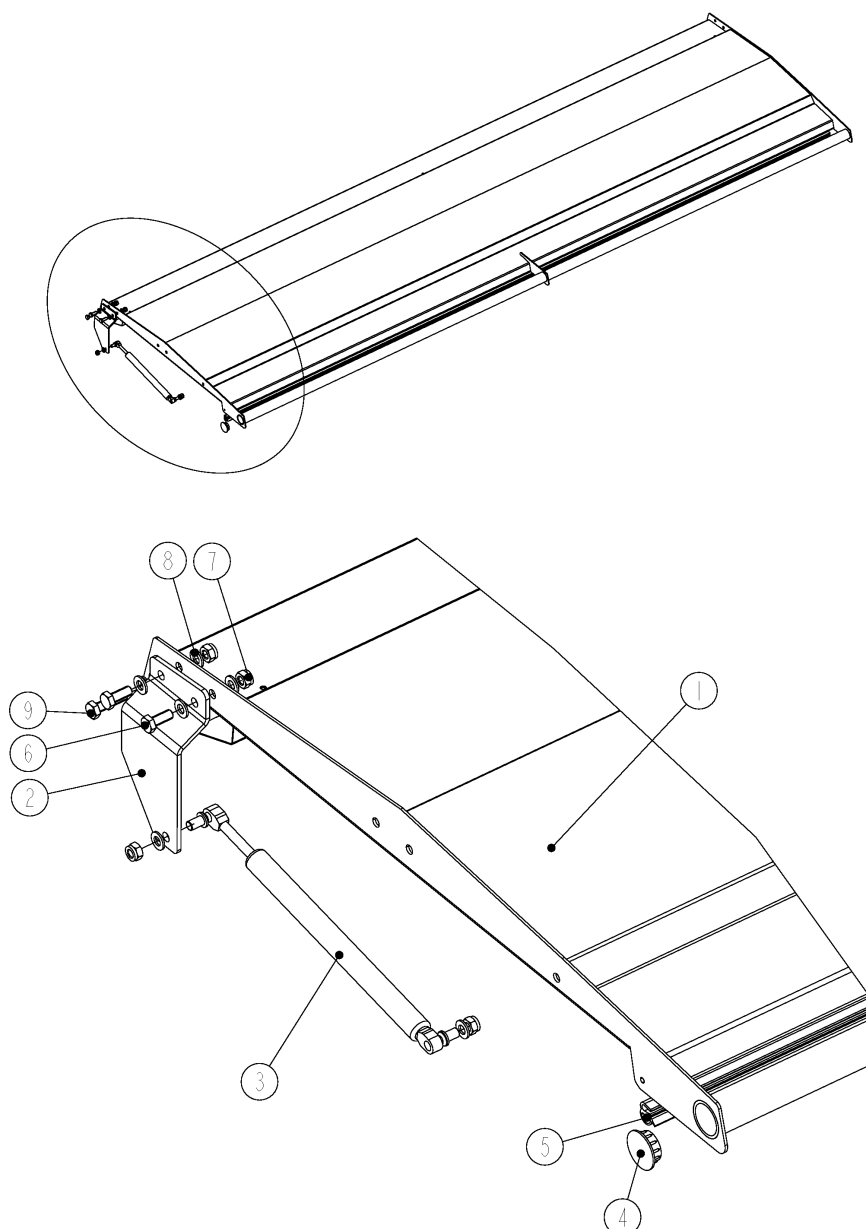
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-7	9201.54.52	1	FREILAUFGRUPPE		FREEWHEEL UNIT	ROUE LIBRE
1	9201.54.50	1	Ausgangswelle	A1	Output shaft	Arbre de sortie
2	9101.30.36	2	Freilauf		Freewheel	Roue libre
3	9101.30.35	2	Freilaufeinheit kpl.		Freewheel unit cpl.	Roue libre cpl.
4	9106.30.45	2	Ausgleichscheibe	21x32x1	Shim ring	Rondelle
5	988D20280.5A	1	Paßscheibe	20x28x0,5 DIN988 vz.	Gauge washer	Cale d'ajustage
6	988D20280.2A	2	Paßscheibe	20x28x0,2 verz	Gauge washer	Cale d'ajustage
7	9001.26.10	4	Zugfeder	Z 090	Tension spring	Ressort

9012_E

Saatkastendeckel kpl.
Hopper cover
Couvercle

Ceria Br.0



9012_E

 Saatkastendeckel kpl.
 Hopper cover
 Couvercle

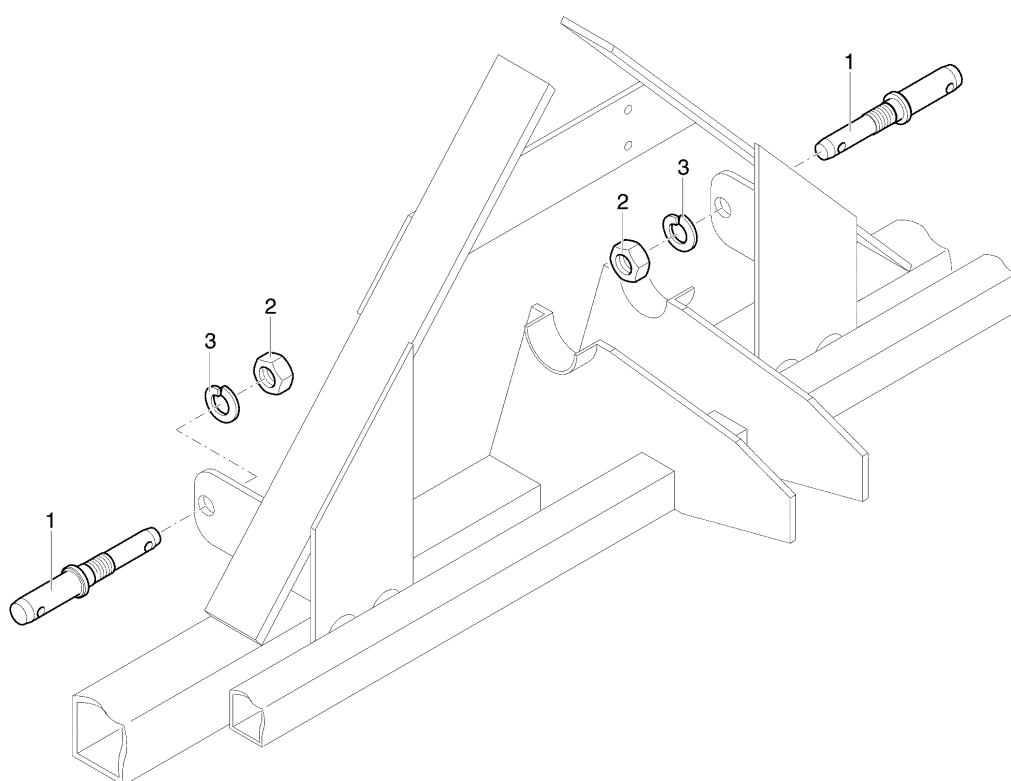
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-9	9201.24.09	1	SAATKASTENDECKEL		HOPPER COVER	COUVERCLE DE TREMIE
1	9201.10.01	1	Kastendeckel		Hopper lid	Couvercle
2	9201.00.43	1	Federanlenklasche, li.		Latch l.h.	Plat gauche
3	9106.75.13	1	Gasfeder		Gasstrut	Verin de compens.
4	9201.04.43	2	Verschußstopfen		Plug	Bouchon
5	9106.99.02	1	Dichtungsprofil	L=2500 mm	Gasket	Joint
6	933D820PA	2	Sechskantschraube	M8x20 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
7	985D8PA	6	Sechskantmutter	M8 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
8	125DA8.4A	12	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
9	933D830PA	2	Sechskantschraube	M8x30 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans

9012_F

Dreipunktanbau
3-point headstock
Attelage 3-points

Ceria Br.0



9012_F

Dreipunktanbau
3-point headstock
Attelage 3-points

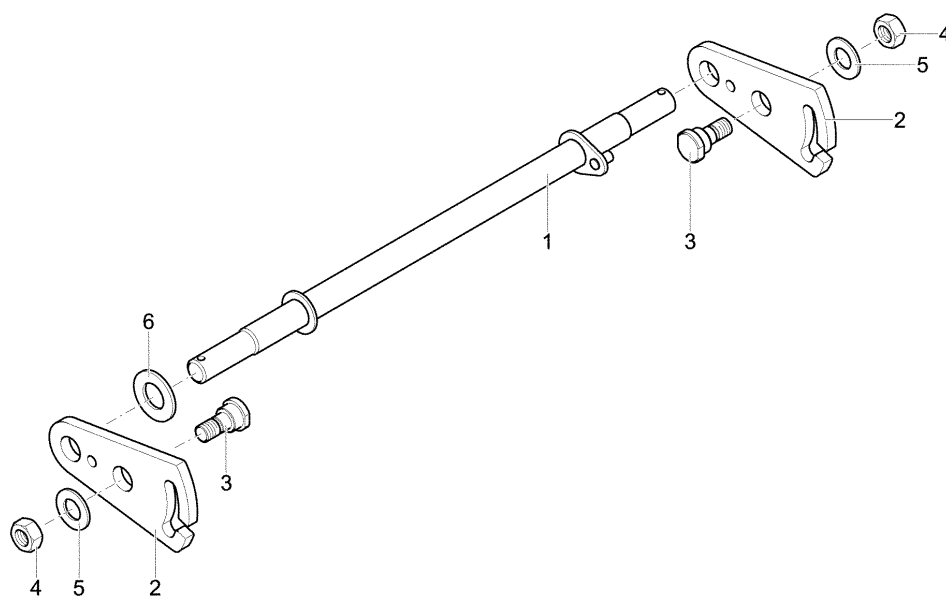
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-3	9105.18.00	1	DREIPUNKTANBAU		3-POINT HEADSTOCK	ATTELAGE 3-POINTS
1	9108.48.93	2	Unterlenkerzapfen	Kat./Cat. 2	Lower link pin	CPL. Pivot
2	934D2415P	2	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN934-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
3	127DB24	2	Federring	B24 DIN127	Springwasher	Rondelle grower

9012_F1

Pendelausgleich
Cross-shaft
Attelage flottant

Ceria Br.0



9012_F1

 Pendelausgleich
 Cross-shaft
 Attelage flottant

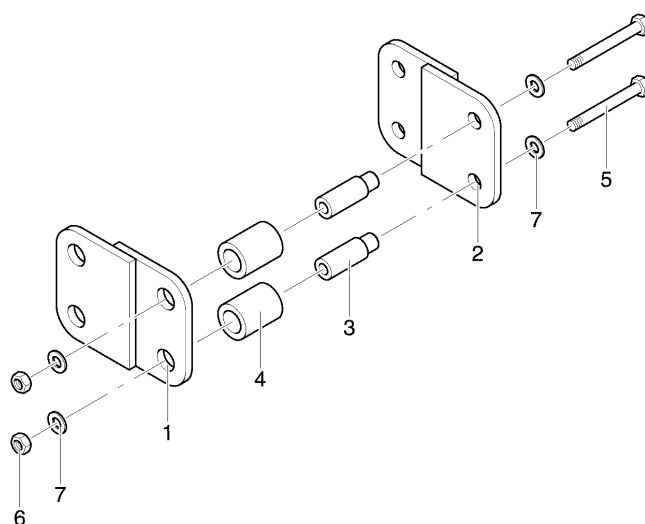
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-6	9111.59.01	1	PENDELAUSGLEICH KPL.		CROSS-SHAFT CPL.	ATTELAGE FLOTTANT
1	9111.61.01	1	Dreipunktachse	Kat./Cat. 2	3-point shaft	Axe 3-points
2	9111.59.11	2	Pendelblech		Bracket	Support
3	9111.62.11	2	Gewindebolzen		Pin	Axe
4	985D2415P	2	Sechskantmutter	M24x1,5 DIN985-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
5	125DA25A	2	Scheibe	A25 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
6	125DA37A	1	Scheibe	A37 DIN125 verz.	Washer	Rondelle

9012_F2

Oberlenkervorsatz
Top link extension
Rallonge de 3.point

Ceria Br.0



9012_F2

Oberlenkervorsatz
Top link extension
Rallonge de 3.point

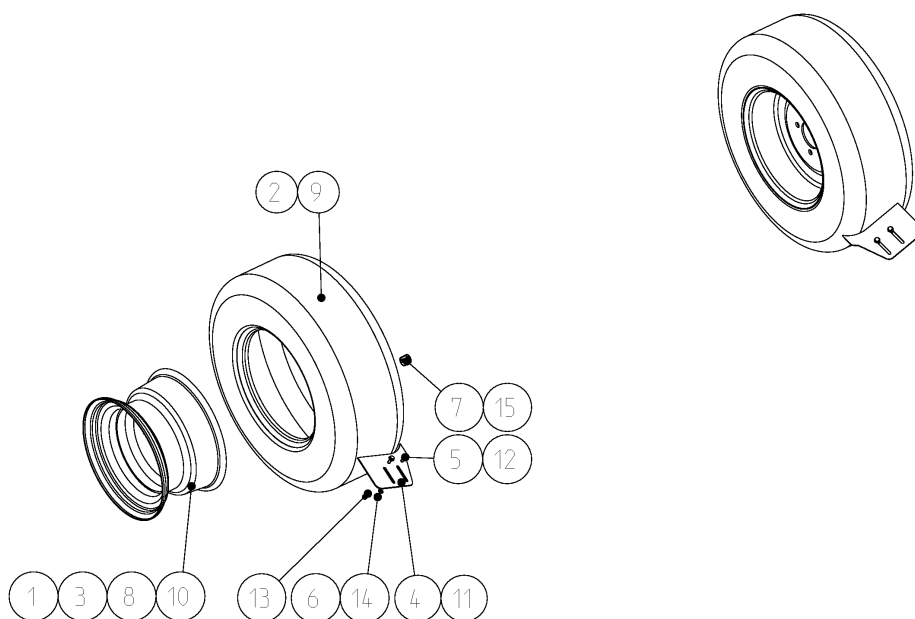
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-7	9111.60.01	1	OBERLENKERVORSATZ		TOP LINK EXTENSION	RALLONGE DE 3. POINT
1	9111.60.02	1	Oberlenkervorsatz, li.		Top link extension l.h.	Rallonge de 3.point gauche
2	9111.60.03	1	Oberlenkervorsatz, re.		Top link extension r.h.	Rallonge de 3.point droit
3	9111.60.13	2	Distanzbuchse	Typ 1	Spacer	Bague entretoise
4	9111.60.14	2	Distanzbuchse	Typ 2	Spacer	Bague entretoise
5	931D12100P	2	Sechskantschraube	M12x100 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	985D12PA	2	Sechskantmutter	M12 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
7	9021DA13A	4	Scheibe	A13 DIN9021 vz.	Washer	Rondelle

9012_G

Bereifung
Wheels
Roues

Ceria Br.0



9012_G

 Bereifung
Wheels
Roues

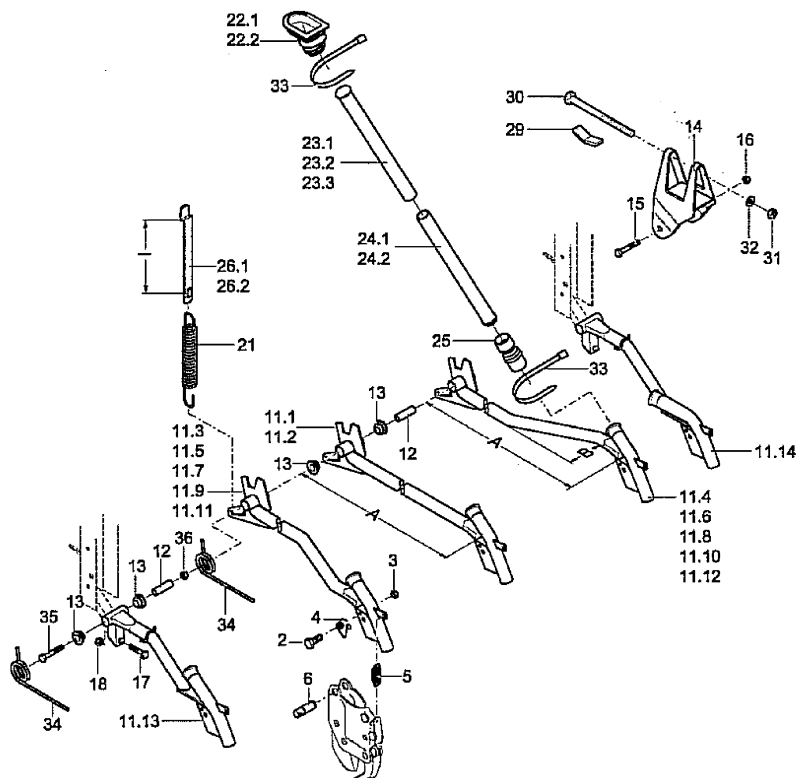
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-3	9108.00.04	1	RAD KPL.	6.00-16 IMPLEMENT	WHEEL CPL.	ROUE CPL.
1	9108.01.00	1	Felge	6.00-16	Rim	Jante
2	9108.01.02	1	Reifen	6.00-16 Implement	Tyre	Pneu
3	9108.00.03	1	Ventil	Tr 15	Valve	Clapet
4-6	9111.63.01	1	RADABSTREIFER KPL.	6.00-16	WHEEL SCRAPER CPL.	DECROTTOIR DE ROUE CPL.
4	9111.63.11	2	Abstreiferblech		Scraper plate	Tôle de décrottoir
5	9106.31.02	2	Tensilockschraube	M8x16 verz.	Tensi lock bolt	Vis tensi
6	9106.31.03	2	Tensilockmutter	M8 verz.	Tensi lock nut	Ecrou tensi
7	9998.02.45	2	Aufkleber	"Reifenluftdruck 1,2 Bar"	Sticker	Autocollant
8-10	9108.02.00	1	RAD KPL.	10.0/75-15.3	WHEEL CPL.	ROUE CPL.
8	9108.03.00	1	Felge	10.0/75-15.3	Rim	Jante
9	9108.02.02	1	Reifen	10.0/75-15.3	Tyre	Pneu
10	9108.00.03	1	Ventil	Tr 15	Valve	Clapet
11-14	9111.63.03	1	RADABSTREIFER KPL.	10.0/75	WHEEL SCRAPER CPL.	DECROTTOIR DE ROUE CPL.
11	9111.63.12	2	Abstreiferblech		Scraper plate	Tôle de décrottoir
12	9106.00.38	4	Tensilockschraube	M8x20 vz.	Tensi lock bolt	Vis tensi
13	125DA8.4A	4	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
14	985D8PA	4	Sechskantmutter	M8 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
15	9998.02.44	2	Aufkleber	"Reifenluftdruck 0,8 Bar"	Sticker	Autocollant

9012_H

Drillhebelsatz MW
Coulter arms MW
Bras de levier socs traînants

Ceria Br.0



A = 645 für lange Drillhebel/ 645 long coulter arms/ pour bras de levier long
A = 454 für kurze Drillhebel/ 454 short coulter arms/ pour bras de levier court
B = 50 bzw. 106 für lange Drillhebel/ 50 resp. 106 cranked coulter arms (long)/ pour bras de levier long
B = 25, 78, 134 für kurze Drillhebel/ 25, 78, 134 cranked coulter arms (short)/ pour bras de levier court

9012_H

Drillhebelsatz MW
Coulter arms MW
Bras de levier socs traînants

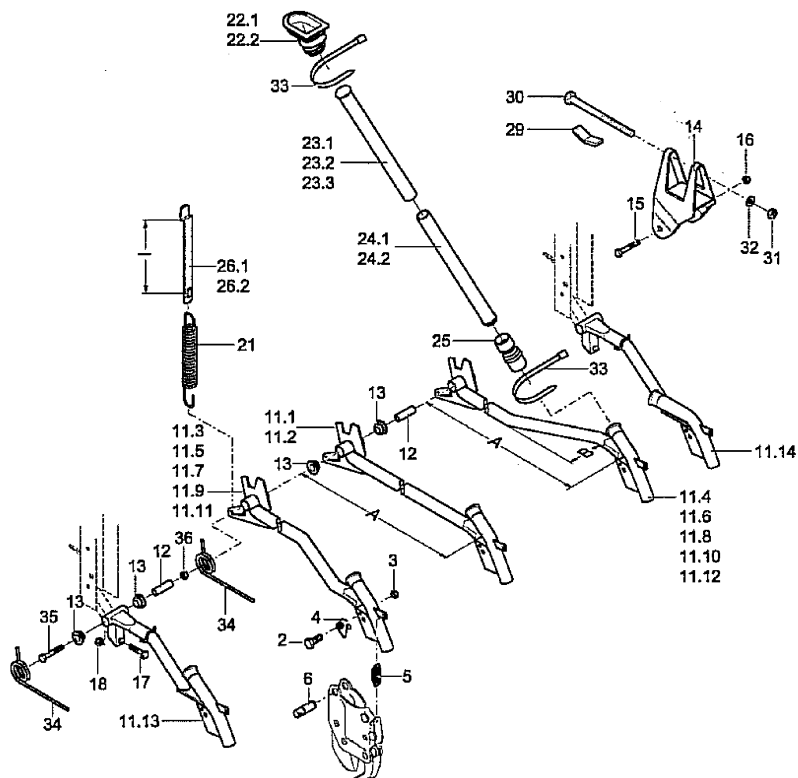
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
0.01	9201.81.01		DRILLHEBEL II MW.	645	COULTER ARM II MW.	BRAS DE LEVIER II MW.
0.02	9201.81.02		DRILLHEBEL II MW.	454	COULTER ARM II MW.	BRAS DE LEVIER II MW.
0.03	9201.81.03		DRILLHEBEL II MW. LI.	645-50	COULTER ARM II MW. L.H.	BRAS DE LEVIER II MW. GAUCHE
0.04	9201.81.04		DRILLHEBEL II MW. RE.	645-50	COULTER ARM II MW. R.H.	BRAS DE LEVIER II MW. DROIT
0.05	9201.81.05		DRILLHEBEL II MW. LI.	645-106	COULTER ARM II MW. L.H.	BRAS DE LEVIER II MW. GAUCHE
0.06	9201.81.06		DRILLHEBEL II MW. RE.	645-106	COULTER ARM II MW. R.H.	BRAS DE LEVIER II MW. DROIT
0.09	9201.81.13		DRILLHEBEL II MW. LI.	454-78	COULTER ARM II MW. L.H.	BRAS DE LEVIER II MW. GAUCHE
0.10	9201.81.14		DRILLHEBEL II MW. RE.	454-78	COULTER ARM II MW. R.H.	BRAS DE LEVIER II MW. DROIT
0.11	9201.81.15		DRILLHEBEL II MW. LI.	484-134	COULTER ARM II MW. L.H.	BRAS DE LEVIER II MW. GAUCHE
0.12	9201.81.16		DRILLHEBEL II MW. RE.	484-134	COULTER ARM II MW. R.H.	BRAS DE LEVIER II MW. DROIT
0.13	9201.81.07		AUSSENHEBEL MW LI.		COULTER ARM MW L.H.	BRAS DE LEVIER MW GAUCHE
0.14	9201.81.08		AUSSENHEBEL MW RE.		COULTER ARM MW R.H.	BRAS DE LEVIER MW DROIT
0.15	9201.82.01		DRILLHEBELZUBEHÖR, AUSSEN		COULTER ARM	BRAS DE LEVIER
0.16	9201.82.02		DRILLHEBELZUBEHÖR, KZ.		COULTER ARM SHORT	BRAS DE LEVIER COURT
0.17	9201.82.03		DRILLHEBELZUBEHÖR, EXTRA KZ.		COULTER ARM SHORT	BRAS DE LEVIER COURT
0.18	9201.82.04		DRILLHEBELZUBEHÖR, LG.		COULTER ARM LONG	BRAS DE LEVIER LONG
2	931D835PA	1	Sechskantschraube	M8x35 DIN931-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
3	985D8PA	1	Sechskantmutter	M8 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
4	9002.13.01	1	Scharsicherungsfeder links		Spring l.h.	Ressort gauche
5	9002.00.09	1	Scharhaltefeder		Tension spring	Ressort
6	9107.25.14	1	Scharabsteckbolzen		Coulter pin	Axe
11.01	9201.84.01	1	Multi-Drillhebel	645	Coulter arm	Bras de levier
11.02	9201.84.02	1	Multi-Drillhebel	454	Coulter arm	Bras de levier
11.03	9201.84.03	1	Multi-Drillhebel, li.	645-50	Coulter arm l.h.	Bras de levier gauche
11.04	9201.84.04	1	Multi-Drillhebel, re.	645-50	Coulter arm r.h.	Bras de levier droit
11.05	9201.84.05	1	Multi-Drillhebel, li.	645-106	Coulter arm l.h.	Bras de levier gauche
11.06	9201.84.06	1	Multi-Drillhebel, re.	645-106	Coulter arm r.h.	Bras de levier droit
11.09	9201.84.13	1	Multi-Drillhebel, li.	454-78	Coulter arm l.h.	Bras de levier gauche
11.10	9201.84.14	1	Multi-Drillhebel, re.	454-78	Coulter arm r.h.	Bras de levier droit
11.11	9201.84.15	1	Multi-Drillhebel, li.	484-134	Coulter arm l.h.	Bras de levier gauche
11.12	9201.84.16	1	Multi-Drillhebel, re.	484-134	Coulter arm r.h.	Bras de levier droit
11.13	9201.84.07	1	Aussenhebel, li.		Coulter arm l.h.	Bras de levier gauche
11.14	9201.84.08	1	Aussenhebel, re.		Coulter arm r.h.	Bras de levier droit
12	9002.00.04	1	Scharlagerinnenhülse		Inner bush	Baque

9012_H

Drillhebelsatz MW
Coulter arms MW
Bras de levier socs traînants

Ceria Br.0



A = 645 für lange Drillhebel/ 645 long coulter arms/ pour bras de levier long
A = 454 für kurze Drillhebel/ 454 short coulter arms/ pour bras de levier court
B = 50 bzw. 106 für lange Drillhebel/ 50 resp. 106 cranked coulter arms (long)/ pour bras de levier long
B = 25, 78, 134 für kurze Drillhebel/ 25, 78, 134 cranked coulter arms (short)/ pour bras de levier court

9012_H

Drillhebelsatz MW
Coulter arms MW
Bras de levier socs traînants

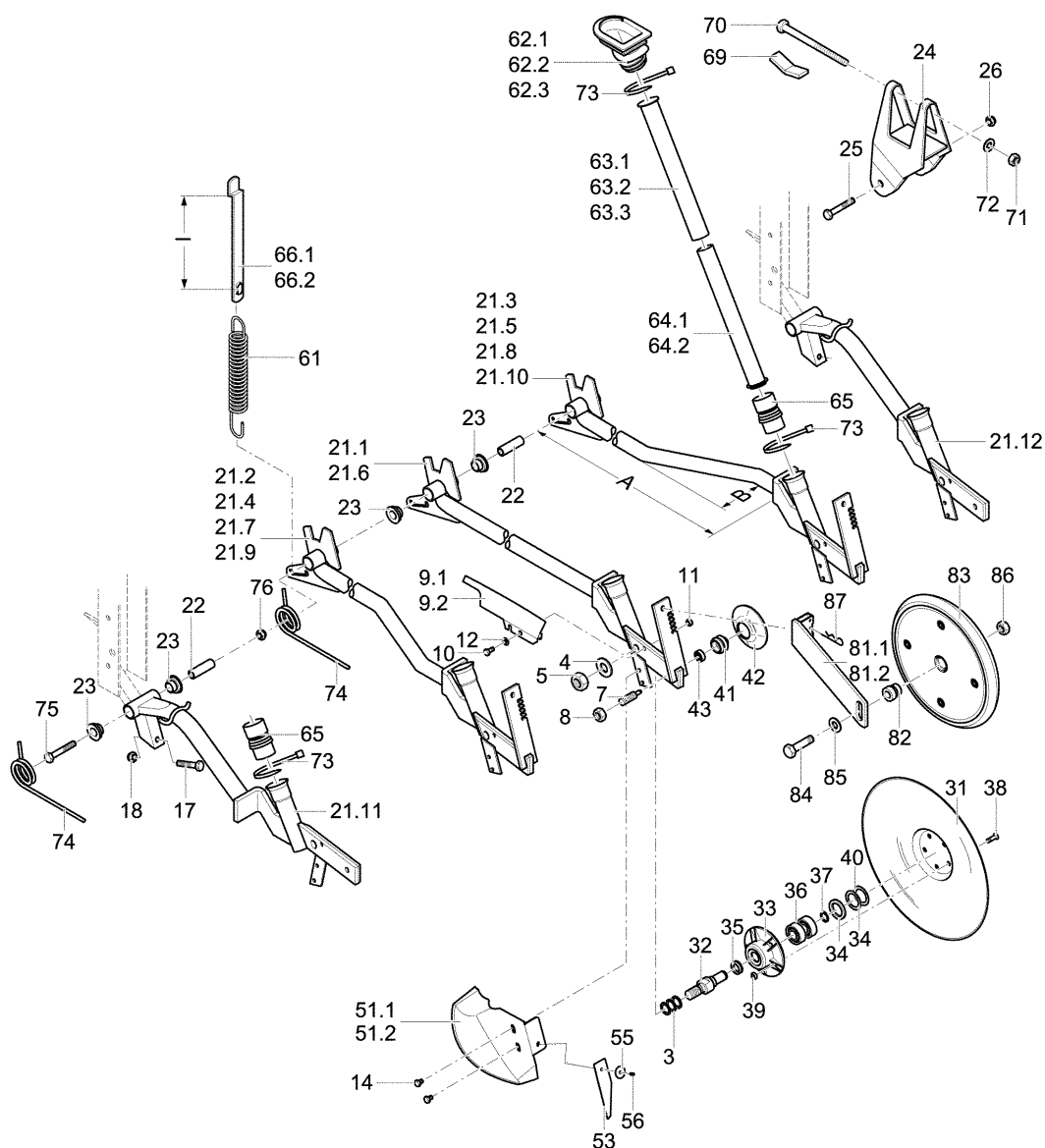
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
13	9002.00.03	1	Scharlager		Pivot	Palier
14	9201.84.17	1	Scharnier		Hinge	Charniere
15	931D1090PA	1	Sechskantschraube	M10x90 DIN931-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
16	934D10PA	1	Sechskantmutter	M10 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
17	933D1060PA	1	Sechskantschraube	M10x60 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
18	934D10PA	1	Sechskantmutter	M10 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
21	9111.50.23	1	Zugfeder		Tension spring	Ressort
22.01	9201.71.04	1	Einlauftrichter, kurz		Disarge socket short	Ecoulement court
22.02	9201.71.05	1	Einlauftrichter, lang		Disarge socket long	Ecoulement long
23.01	9201.71.23	1	Saatleitung, weit, oben	320 mm	Top seed pipe	Tube inox sup.
23.02	9201.71.24	1	Saatleitung, oben	400 mm	Top seed pipe	Tube inox sup.
23.03	9201.71.25	1	Saatleitung, weit, oben	400 mm	Top seed pipe	Tube inox sup.
24.01	9201.71.22	1	Teleskoprohr, unten	L=290 mm	Telescopic seed pipe	Tube plastique inf.
24.02	9201.71.21	1	Teleskoprohr, unten	L=405 mm	Telescopic seed pipe	Tube plastique inf.
25	9107.01.06	1	Manschette		Collar	Raccord
26.01	9107.09.42	1	Federlasche	L=200mm /MEL 400	Spring latch	Lame ressort
26.02	9107.09.43	1	Federlasche	L=242mm /MEL 400	Spring latch	Lame ressort
29	9111.50.21	1	Keilblech		Wedge	Cale
30	931D12120PA	1	Sechskantschraube	M12x120 DIN931-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
31	934D12PA	1	Sechskantmutter	M12 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
32	125DA13A	1	Scheibe	A13 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
33	9006.70.02	2	Kabelbinder	4,8x178	Cable connector	Collier
34	9107.11.01	2	Feder		Spring	Ressort
35	931D1095PA	1	Sechskantschraube	M10x95 DIN931-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
36	934D10PA	1	Sechskantmutter	M10 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans

9012_H1

Einscheibenscharfsatz OW
Coulter arm OW
Bras de levier socs traïnants OW

Ceria Br.0



A = 564 für lange Drillhebel/ 564 long coulters arms/ pour bras de levier long

A = 364 für kurze Drillhebel/ 364 short coulters arms/ pour bras de levier court

B = 50 bzw. 106 für lange Drillhebel/ 50 resp. 106 cranked coulters arms (long)/ pour bras de levier long

B = 78, 134 für kurze Drillhebel/ 78, 134 cranked coulters arms (short)/ pour bras de levier court

9012_H1

Einscheibenscharssatz OW
Coulter arm OW
Bras de levier socs traînants OW

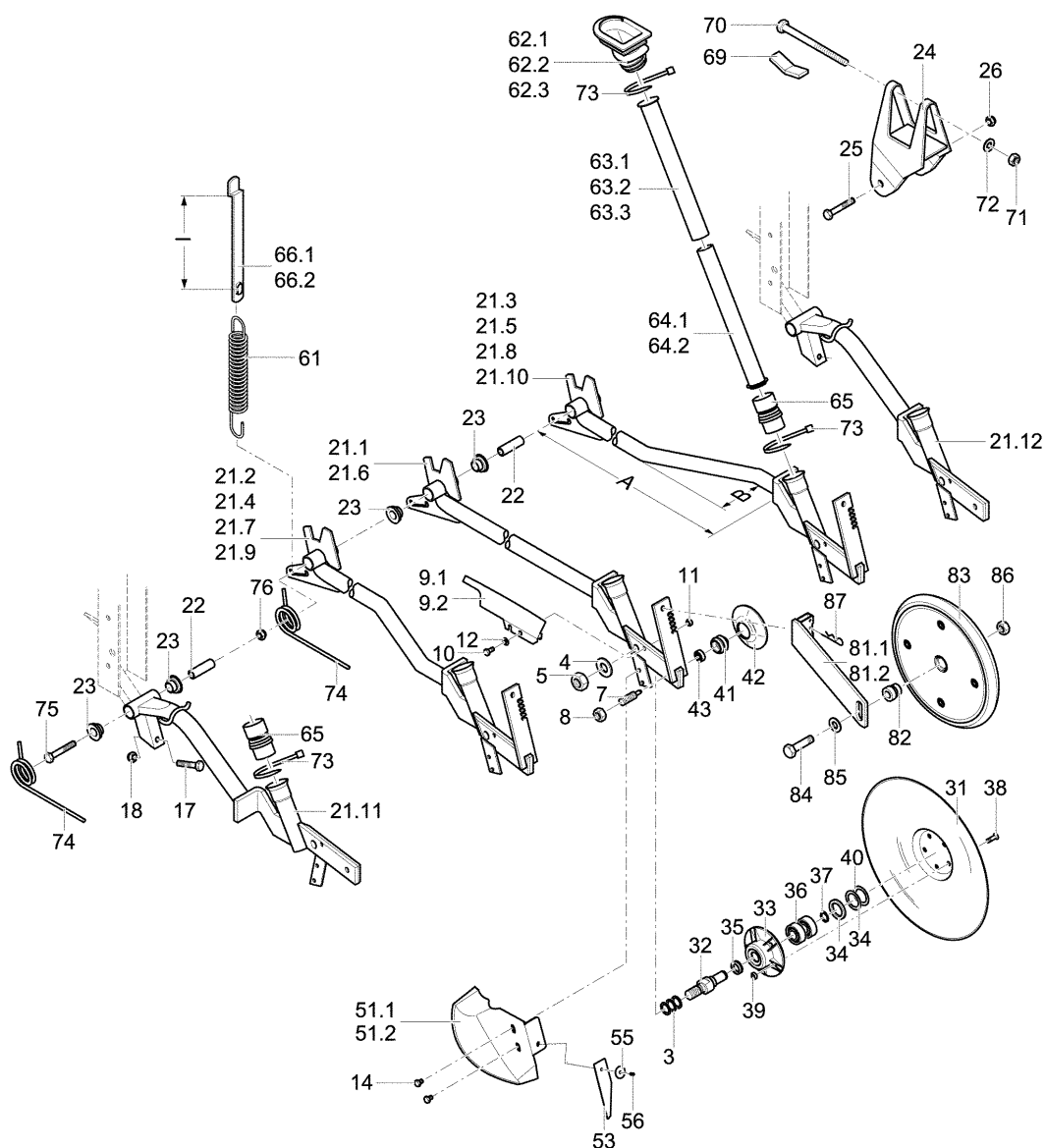
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
0.01	9110.98.02		ESS II	564	COULTER ARM	BRAS DE LEVIER
0.02	9110.98.03		ESS II, LI.	564-50	COULTER ARM L.H.	BRAS DE LEVIER GAUCHE
0.03	9110.98.04		ESS II, RE.	564-50	COULTER ARM R.H.	BRAS DE LEVIER DROIT
0.04	9110.98.05		ESS II, LI.	564-106	COULTER ARM L.H.	BRAS DE LEVIER GAUCHE
0.05	9110.98.06		ESS II, RE.	564-106	COULTER ARM R.H.	BRAS DE LEVIER DROIT
0.06	9110.98.07		ESS II	364	COULTER ARM	BRAS DE LEVIER
0.07	9110.98.09		ESS II, LI.	364-78	COULTER ARM L.H.	BRAS DE LEVIER GAUCHE
0.08	9110.98.10		ESS II, RE.	364-78	COULTER ARM R.H.	BRAS DE LEVIER DROIT
0.09	9110.98.11		ESS II, LI.	364-134	COULTER ARM L.H.	BRAS DE LEVIER GAUCHE
0.10	9110.98.12		ESS II, RE.	364-134	COULTER ARM R.H.	BRAS DE LEVIER DROIT
0.11	9110.98.13		ESS-AUSSENHEBEL, LI.		COULTER ARM L.H.	BRAS DE LEVIER GAUCHE
0.12	9110.98.14		ESS-AUSSENHEBEL, RE.		COULTER ARM R.H.	BRAS DE LEVIER DROIT
0.13	9022.52.01		RÄUMSCHEIBE MONT.		DISC CPL.	DISQUE CPL.
0.14	9022.53.02		ABSTREIFER KPL.		SCRAPER CPL.	DECROTTOIR CPL.
0.15	853.43.900.0		SCHARSPITZE, LI.		COULTER POINT L.H.	SOC GAUCHE
0.16	853.43.910.0		SCHARSPITZE, RE.		COULTER POINT R.H.	SOC DROIT
0.17	9111.50.15		DRILLHEBELZUBEHÖR, AUSSEN		COULTER ARM	BRAS DE LEVIER
0.18	9111.50.08		DRILLHEBELZUBEHÖR, KZ.		COULTER ARM SHORT	BRAS DE LEVIER COURT
0.19	9111.50.14		DRILLHEBELZUBEHÖR, EXTRA KZ.		COULTER ARM SHORT	BRAS DE LEVIER COURT
0.20	9111.50.10		DRILLHEBELZUBEHÖR, LG.		COULTER ARM LONG	BRAS DE LEVIER LONG
0.21	9022.55.01		TIEFENBEGRENZER LI.		DEPHT LIMITER L.H.	LIMITEUR GAUCHE
0.22	9022.55.02		TIEFENBEGRENZER RE.		DEPHT LIMITER R.H.	LIMITEUR DROIT
3	988D16221	3	Paßscheibe	16x22x1 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
4	125DA17A	1	Scheibe	A17 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
5	985D16PA	1	Sechskantmutter	M16 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
7	9022.50.16	1	Lagerzapfen		Shaft	Pivot
8	936D12PA	1	Sechskantmutter	M12 DIN936-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
9.01	9022.50.17	1	Abdeckblech, li.		Endcap l.h.	Couvercle gauche
9.02	9022.50.18	1	Abdeckblech, re.		Endcap r.h.	Couvercle droit
10	933D620PA	1	Sechskantschraube	M6x20 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
11	9001.95.03	1	Tensilockmutter	M 6 vz.	Tensi lock nut	Ecrou tensi
12	125DA6.4A	1	Scheibe	A6.4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
14	9001.95.01	2	Tensilockschraube	M6x16 vz.	Tensi lock bolt	Vis tensi
17	933D1060PA	1	Sechskantschraube	M10x60 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans

9012_H1

Einscheibenscharfsatz OW
Coulter arm OW
Bras de levier socs traînants OW

Ceria Br.0



A = 564 für lange Drillhebel/ 564 long coulters arms/ pour bras de levier long

A = 364 für kurze Drillhebel/ 364 short coulters arms/ pour bras de levier court

B = 50 bzw. 106 für lange Drillhebel/ 50 resp. 106 cranked coulters arms (long)/ pour bras de levier long

B = 78, 134 für kurze Drillhebel/ 78, 134 cranked coulters arms (short)/ pour bras de levier court

9012_H1

Einscheibenscharsatz OW
Coulter arm OW
Bras de levier socs traînants OW

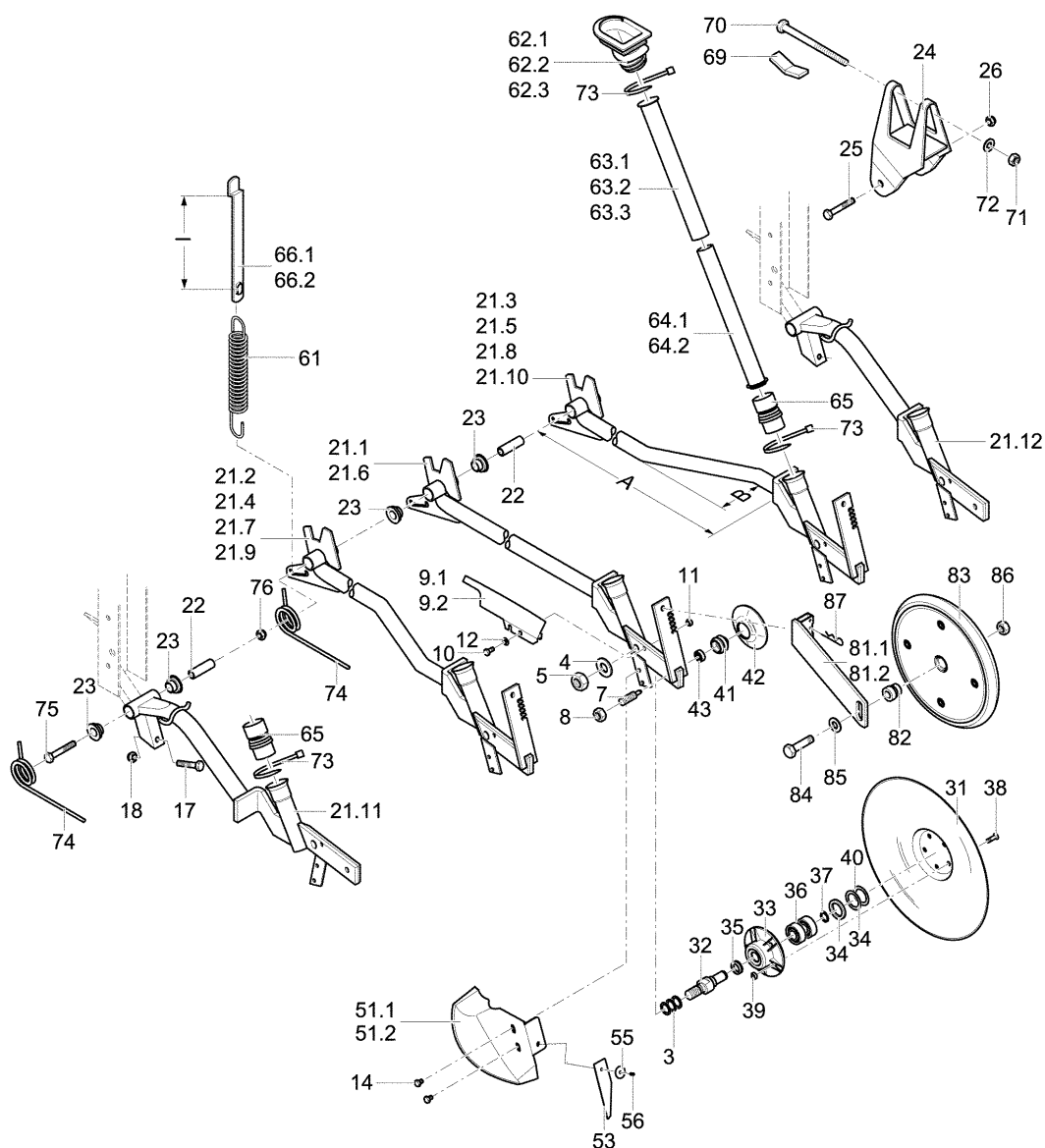
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
18	934D10PA	1	Sechskantmutter	M10 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
21.01	9110.93.02	1	Drillhebel	564	Coulter arm	Bras de levier
21.02	9110.93.03	1	Drillhebel, li.	564-50	Coulter arm l.h.	Bras de levier gauche
21.03	9110.93.04	1	Drillhebel, re.	564-50	Coulter arm r.h.	Bras de levier droit
21.04	9110.93.05	1	Drillhebel, li.	564-106	Coulter arm l.h.	Bras de levier gauche
21.05	9110.93.06	1	Drillhebel, re.	564-106	Coulter arm r.h.	Bras de levier droit
21.06	9110.93.07	1	Drillhebel	364	Coulter arm	Bras de levier
21.07	9110.93.09	1	Drillhebel, li.	364-78	Coulter arm l.h.	Bras de levier gauche
21.08	9110.93.10	1	Drillhebel, re.	364-78	Coulter arm r.h.	Bras de levier droit
21.09	9110.93.11	1	Drillhebel, li.	364-134	Coulter arm l.h.	Bras de levier gauche
21.10	9110.93.12	1	Drillhebel, re.	364-134	Coulter arm r.h.	Bras de levier droit
21.11	9110.93.13	1	Aussendrillahebel, li.		Coulter arm l.h.	Bras de levier gauche
21.12	9110.93.14	1	Aussendrillahebel, re.		Coulter arm r.h.	Bras de levier droit
22	9002.00.04	1	Scharlagerinnenhülse		Inner bush	Baque
23	9002.00.03	1	Scharlager		Pivot	Palier
24	9111.41.01	1	Scharnier		Hinge	Charniere
25	931D1095PA	1	Sechskantschraube	M10x95 DIN931-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
26	985D10PA	1	Sechskantmutter	M10 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
31	9022.52.11	1	Räumscheibe		Disc	Disque
32	9022.52.12	1	Achse		Axle	Axe
33	9022.52.13	1	Nabe		Hub	Moyeu
34	988D25352	2	Paßscheibe	25x35x2 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
35	9022.54.01	1	V-Seal-Ring		Ring	Cle
36	625D6202RS	2	Rillenkugellager	6202 2RS DIN625	Ball bearing	Roulement à billes
37	471D151	1	Sicherungsring	15x1 DIN471	Circlip	Circlip
38	965D620A	5	Senkschraube	6x20 DIN965 vz.	C sunk screw	Vis tête noyée
39	557D6RA	5	Vierkantmutter	M6 DIN557-5 vz.	Square nut	Ecrou à quatre pans
40	988D25350.5	1	Paßscheibe	25x35x0,5 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
41	9022.53.13	1	Nabe		Hub	Moyeu
42	9022.53.12	1	Abstreifer		Scraper	Décrottoir
43	625D6262RS1	1	Rillenkugellager	626 2RS1 DIN625	Ball bearing	Roulement à billes
51.01	853.43.901.0	1	Scharspitze, li.		Coulter point l.h.	Soc gauche
51.02	853.43.911.0	1	Scharspitze, re.		Coulter point r.h.	Soc droit
53	853.43.903.0	1	Lappen		Plate	Languette
55	9002.48.13	1	Kotflügelschraube	4,3x20x1,25-St Zn	Bolt	Vis
56	7337D410AL	1	Blindniet	4x10 DIN7337 verz.	Blind rivet	Rivet
61	9111.50.23	1	Zugfeder		Tension spring	Ressort
62.01	9107.01.07	1	Einlauftrichter, kurz		Discharge socket short	Ecoulement court

9012_H1

Einscheibenscharfsatz OW
Coulter arm OW
Bras de levier socs traïnants OW

Ceria Br.0



A = 564 für lange Drillhebel/ 564 long coulter arms/ pour bras de levier long

A = 364 für kurze Drillhebel/ 364 short coulter arms/ pour bras de levier court

B = 50 bzw. 106 für lange Drillhebel/ 50 resp. 106 cranked coulter arms (long)/ pour bras de levier long

B = 78, 134 für kurze Drillhebel/ 78, 134 cranked coulter arms (short)/ pour bras de levier court

9012_H1

Einscheibenscharsatz OW
Coulter arm OW
Bras de levier socs traînants OW

Ceria Br.0

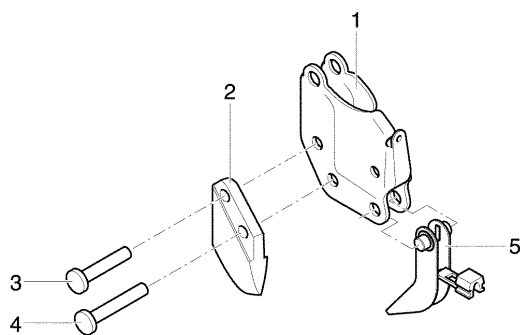
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
62.02	9107.01.03	1	Einlauftrichter, lang		Disarge socket long	Ecoulement long
62.03	9107.01.02	1	Einlauftrichter		Disarge socket	Ecoulement
63.01	9111.51.01	1	Saatleitung, weit, oben	320 mm	Top seed pipe	Tube inox sup.
63.02	9107.03.06	1	Saatleitung, oben	350 mm	Top seed pipe	Tube inox sup.
63.03	9111.51.01	1	Saatleitung, weit, oben	320 mm	Top seed pipe	Tube inox sup.
64.01	9107.01.04	1	Teleskoprohr, unten	L=290 mm	Telescopic seed pipe	Tube plastique inf.
64.02	9107.01.05	1	Teleskoprohr, unten	L=405 mm	Telescopic seed pipe	Tube plastique inf.
65	9107.01.06	1	Manschette		Collar	Raccord
66.01	9111.50.24	1	Federlasche	L=200mm /MEL 400	Spring latch	Lame ressort
66.02	9111.50.25	1	Federlasche	L=249mm /MEL 400	Spring latch	Lame ressort
69	9107.15.31	1	Keil	PA	Wedge	Cale
70	931D12120P	1	Sechskantschraube	M12x120 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
71	934D12P	1	Sechskantmutter	M12 DIN 934-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
72	125DA13	1	Scheibe	A13 DIN125	Washer	Rondelle
73	9006.70.02	2	Kabelbinder	4,8x178	Cable connector	Collier
74	9107.11.01	2	Feder		Spring	Ressort
75	931D1095PA	1	Sechskantschraube	M10x95 DIN931-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
76	934D10PA	1	Sechskantmutter	M10 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
81.01	9022.55.11	1	Halter, links		Bracket l.h.	Support gauche
81.02	9022.55.12	1	Halter, rechts		Bracket r.h.	Support droit
82	9022.55.13	1	Buchse		Bush	Douille
83	9022.55.20	1	Farmflexrolle		Farmflex wheel	Roue Farmflex
84	931D1250P	1	Sechskantschraube	M12x50 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
85	125DA13	1	Scheibe	A13 DIN125	Washer	Rondelle
86	8426.13.05	1	Verbus-Ripp-Sechskantmutter	M12-10 vz.	Verbus-Ripp nut	Ecrou Verbus-Ripp
87	9101.13.87	1	Federsteckstock	3x75	R-clip	Goupille beta

9012_H2

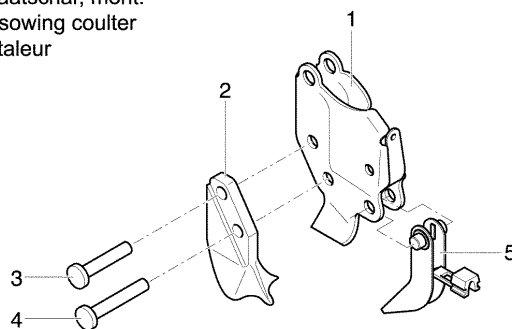
Scharwechselsystem
Coulter exchange
Système dechargement de soc

Ceria Br.0

Schleppschar
Universal (Suffolk) coulter
Soc trainant



Breitsaatschar, mont.
Band sowing coulter
Soc etaleur



9012_H2

Scharwechselsystem
Coulter exchange
Système dechargement de soc

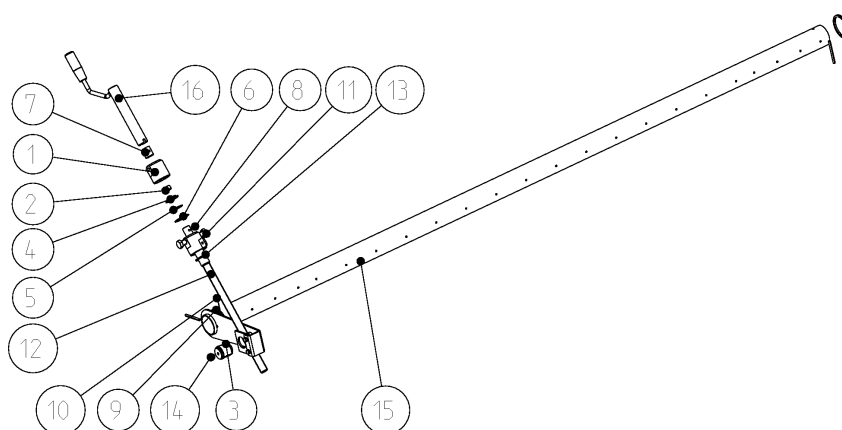
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
0.01	9002.12.12		SCHLEPPSCHAR		UNIVERS. COULT.	SOC TRAINANT
0.02	9002.12.10		SCHLEPPSCHAR		UNIVERS. COULT.	SOC TRAINANT
0.03	9002.20.11		BREITSAATSCHAR		BAND SOW. COULT.	SOC ÉTALEUR CPL.
0.04	9002.20.10		BREITSAATSCHAR		BAND SOW. COULT.	SOC ÉTALEUR CPL.
1	9002.12.13	1	Säscharkörper		Coulter body	Sabot
1.01	9002.20.12	1	Breitsaatscharkörper		Band ssed body	Soc étaleur
2	9002.12.03	1	Säscharspitze		Coulter point	Soc
2.01	9002.20.03	1	Breitsaatscharspitze		Band seed point	Soc étaleur
3	661D530	1	Senkniet	5x30 DIN661	Rivet	Rivet
4	661D536	1	Senkniet	5x36 DIN661	Rivet	Rivet
5	9107.15.21	1	Säscharabstellstütze	PA	Coulter rest	Béquille anti-b.

9012_J

Schardruckverstellung mech.
Coulter press. mech.
Terrage mech.

Ceria Br.0



9012_J

Schardruckverstellung mech.
Coulter press. mech.
Terrage mech.

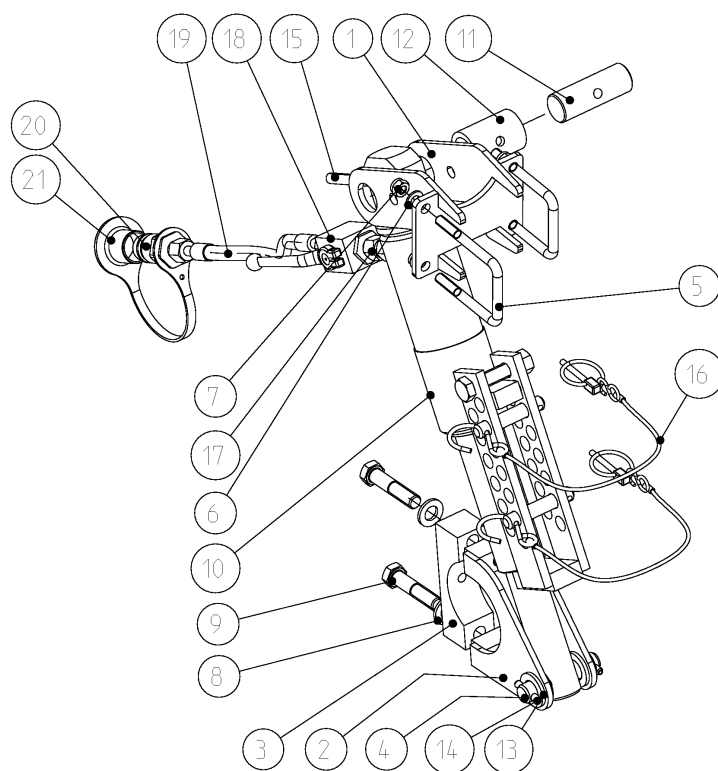
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-16	9201.13.01	1	SCHARDRUCKVERSTELLUNG MECH.		COULTER PRESS. MECH.	TERRAGE MECH.
1	9201.13.12	1	Lagerbuchse		Bush	Bague
2	9108.90.11	1	Buchse		Bush	Douille
3	9201.13.11	1	Spindelmutter		Spindle guide	Ecrou de manivelle
4	9108.89.06	1	Axial-Nadellager	AXW 25	Needle bearing	Rlt Aiguilles radial
5	9108.89.05	1	Axiallagerscheibe		Bearing washer	Rondelle de RLT
6	472D471.75	1	Sicherungsring	47x1,75 DIN472	Circlip	Circlip
7	9201.13.13	1	Hülse		Sleeve	Douille
8	1481D640A	1	Spannstift	6x40 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
9	9201.13.14	2	Scheibe		Washer	Rondelle
10	1481D680A	3	Spannstift	6x80 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
11	9201.13.15	2	Schraubbolzen		Pin	Axe
12	9201.14.11	1	Spindel		Spindle	Manivelle
13	9201.13.16	1	Lagerscheibe		Washer	Rondelle
14	71412DA81	1	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisser
15	9201.15.01	1	Spannrohr		Tension tube	Tube
16	9201.20.01	1	Abdrehkurbel			

9012_J1

Schardruckverstellung hydr.
Coulter press. hydr.
Terrage hydr.

Ceria Br.0



9012_J1

 Schardruckverstellung hydr.
 Coulter press. hydr.
 Terrasse hydr.

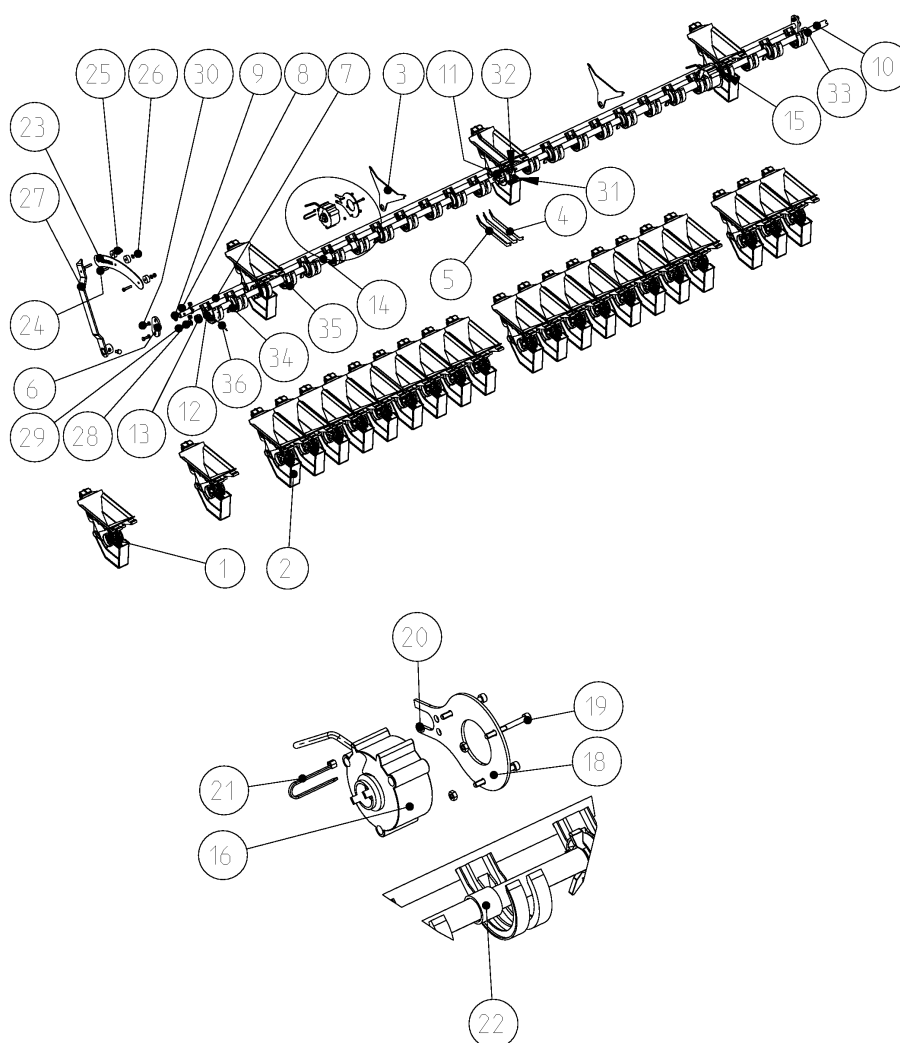
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-21	9201.13.05	1	SCHARDRUCKVERSTEL LUNG HYDR,		COULTER PRESS. HYDR.	TERRAGE HYDR.
1	9201.13.30	1	Zylinderlager oben		Top bearing	Palier en haut
2	9201.13.33	1	Zylinderlager		Bearing	Palier
3	9201.13.26	1	Klemmstück		Clamp plate	Pièce de serrage
4	8403.32.01	1	Bolzen	ZB-16X75	Pin	Axe
5	9108.75.01	2	Klemmbügel, eckig		Clamp strap	Etrier de serrage
6	125DA8.4A	4	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
7	985D8PA	4	Sechskantmutter	M8 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
8	125DA13	2	Scheibe	A13 DIN125	Washer	Rondelle
9	931D1255PA	2	Sechskantschraube	M12x55 DIN931-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
10	8171.05.01	1	Zylinder kpl.		Cylinder cpl.	Verin cpl.
	8171.05.02	1	Dichtungssatz		Seal kit	Jeu de joints
11	9201.13.39	1	Halterrohr		Spacer	Entretoise
12	6459.44.02	1	Schwenkrohr		Spacer	Entretoise
13	125DA17A	4	Scheibe	A17 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
14	1481D630A	2	Spannstift	6x30 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
15	1481D870A	1	Spannstift	8x70 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
16	9004.82.01	2	Steckbolzen mit Sicherungsband		Pin +safety strap	Axe+caoutchouc
17	9004.60.03	1	Doppelverbinder	GVO 8-L	Coupling	Tuyau rigide
18	8151.15.06	1	Kugelhahn	K-KHV 8L/NW 6	Ball valve	Robinet
19	9001.60.45	1	Hydraulikschlauch	L=2700 mm	Hydr. hose	Conduite flexible
20	9108.72.06	1	SVK-Hydr.-Stecker		Pin	Fiche
21	8132.05.01	1	Staubschutzkappe, rot		Dust cap red	Cache rouge

9012_K

Dosierung
Metering unit
Distribution

Ceria Br.0



9012_K

 Dosierung
 Metering unit
 Distribution

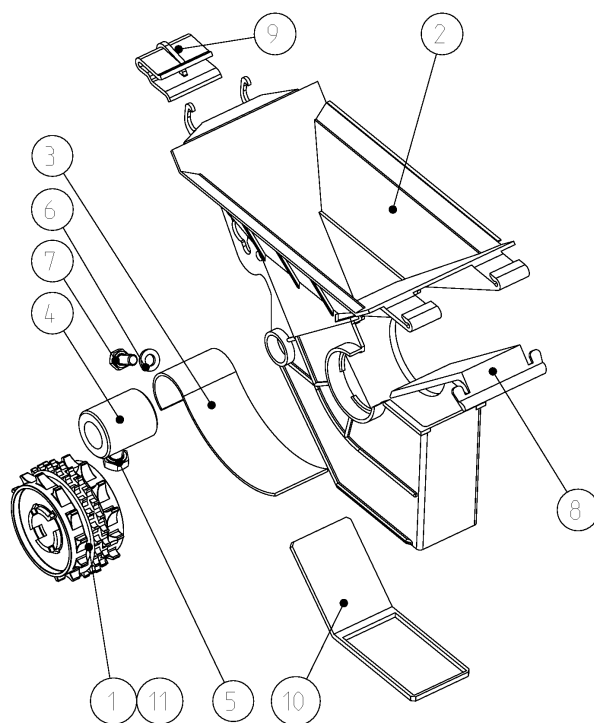
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-36	9201.24.11	1	DOSIERUNG KPL.		METERING UNIT	DISTRIBUTION
1	9201.24.05	19	AUSLAUF KPL.	100	DISCHARGE CPL.	ÉCOULEMENT CPL.
2	9201.24.06	6	AUSLAUF F. FAHRGASSE	100	TRACK DISCHARGE	ÉCOULEMENT RANGS JALONNE
3	9106.00.41	2	Steg		Indicator	Indicateur
4	9106.00.43	3	Ausgleichsblech	Typ 1	Spacer	Cale
5	9106.00.44	2	Ausgleichsblech	Typ 3	Spacer	Cale
6	9035.07.22	2	Lagerdeckel		Bearing cover	Couvercle
7	9106.97.01	1	Klappenwelle		Bottom flap shaft	Arbre de linguets
8	94D425A	1	Splint	4x25 DIN94 vz.	Splint pin	Goupille fendue
9	988D16221	6	Paßscheibe	16x22x1 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
10	9106.20.11	1	Säwelle, rechts		Metering shaft r.h.	Arbre doseur droit
11	9106.20.14	1	Hülse		Sleeve	Douille
12	9106.20.10	1	Säwelle, links		Metering shaft l.h.	Arbre doseur gauche
13	9106.23.11	1	Druckkappe		Pressure cap	Butée
14	9109.74.24	4	Verbindungshülse	L=100 mm	Sleeve	Douille
15	9018.41.30	2	Hülse		Sleeve	Douille
16-21	9018.41.27	2	Fahrgassenkupplung		Clutch	Limiteur
16	9018.41.22	1	Fahrgassenkupplung		Clutch	Limiteur
18	9018.41.23	1	Verdrehsicherung		Safety	Verrou
19	912D440PA	3	Zylinderschraube	M4x40 DIN912-8.8 verz.	Spline screw	Vis cylindrique
20	934D4PA	3	Sechskantmutter	M4 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
21	9006.70.01	1	Kabelbinder	2,2x75	Cable connector	Collier
22	9201.19.22	3	Abstandshülse		Spacer	Bague entretoise
23	9201.00.21	1	Lochleiste		Adjusting plate	Bras à trous
24	7380D630NA	3	Linsenkopfschraube	M6x30 DIN7380-10.9 verz.	Self-tapping screw	Vis
25	125DA6.4A	11	Scheibe	A6.4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
26	985D6PA	8	Sechskantmutter	M6 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
27	9201.19.01	1	Stellhebel		Adjusting arm	Levier
28	603D830PA	1	Flachrundschrabe	M8x30 DIN603-8.8 vz.	Bolt	Vis
29	934D8PA	1	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
30	933D616PA	4	Sechskantschraube	M6x16 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
31	9101.13.87	1	Federsteckstock	3x75	R-clip	Goupille beta
32	931D635PA	1	Sechskantschraube	M6x35 DIN931-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
33	705DA20A	1	Stellring	A20 F9 DIN705 vz.	Collar	Baque support
34	9106.01.14	8	Säwellenlager		Bearing	Palier
35	9106.00.46	25	Reduziereinsatz		Fine seed fingers	Carter de reduction
36	9106.00.45	1	Justierlehre		Calibration gauge	Cale de réglage

9012_K1

Auslauf
Discharge
Ecoulement

Ceria Br.0



9012_K1

Auslauf
Discharge
Ecoulement

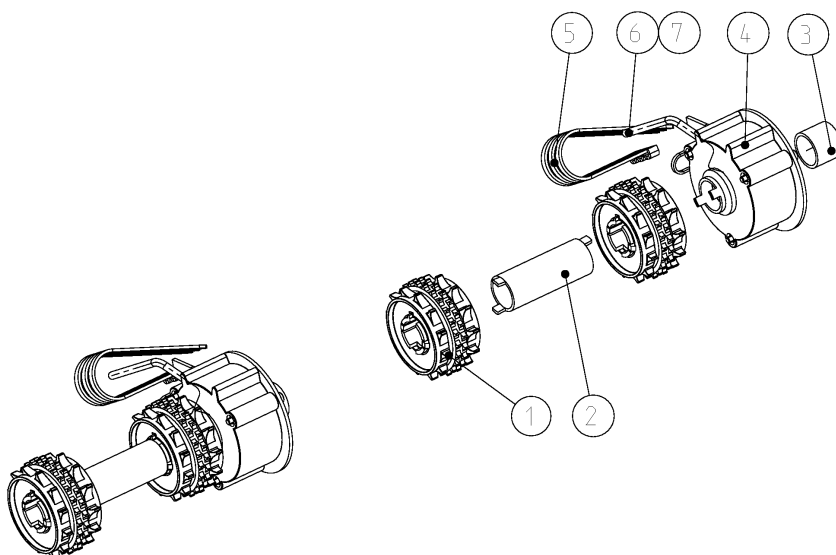
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-10	9201.24.05	1	AUSLAUF KPL.	100	DISCHARGE CPL.	ECOULEMENT CPL.
2-11	9201.24.06	1	AUSLAUF F. FAHRGASSE	100	TRACK DISCHARGE	ECOULEMENT RANGS JALONNE
1	9201.31.01	1	Särad kpl.		Seed wheel cpl.	Roue de distribution cpl.
2	9106.92.00	1	Sägehäuse	100	Funnel	Carter
3-7	9106.01.27	1	BODENKLAPPE KPL.		BOTTOM FLAP CPL.	LINGUET CPL.
3	9106.01.12	1	Bodenklappe		Bottom flap	Linguet
4	9106.01.13	1	Buchse		Bush	Douille
5	933D812PA	1	Sechskantschraube	M8x12 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	125DA6.4A	1	Scheibe	A6.4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
7	933D68PA	1	Sechskantschraube	M6x8 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
8	9106.01.21	1	Absperrschieber		Shutter	Trappe de vidange
9	9106.00.49	1	Klammer		Clasp	Crampon
10	9106.01.26	1	Aufsatztrichter		Extension	Clips
11	9201.31.02	1	Särad f. Fahrgasse		Seed wheel cpl.	Roue de distribution cpl.

9012_K2

Fahrgassenerweiterung
Track extension
Extension des rangs jalonnés

Ceria Br.0



9012_K2

 Fahrgassenerweiterung
 Track extension
 Extension des rangs jalonnés

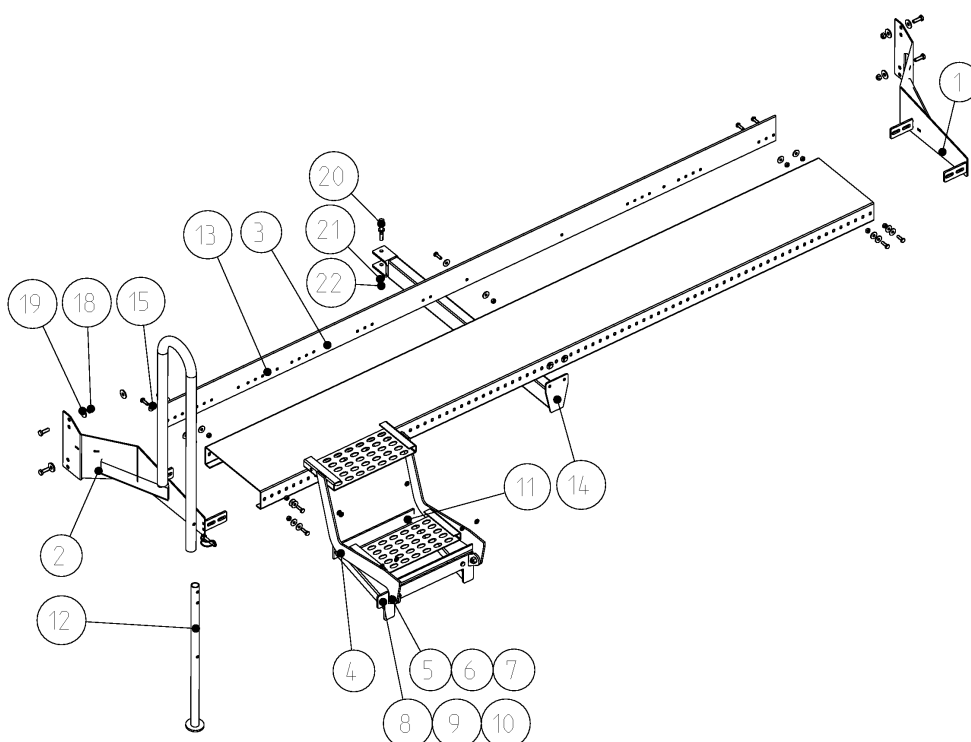
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-7	9201.24.07	1	FAHRGASSENERWEITERUNG		TRACK EXTENSION	EXTENSION DES RANGS JALONNÉS
1	9201.31.02	4	Särad f. Fahrgasse		Seed wheel cpl.	Roue de distribution cpl.
2	9109.74.24	2	Verbindungshülse	L=100 mm	Sleeve	Douille
3	9018.41.30	2	Hülse		Sleeve	Douille
4	9018.41.27	2	Fahrgassenkupplung		Clutch	Limiteur
5	9006.70.02	6	Kabelbinder	4,8x178	Cable connector	Collier
6	9110.72.27	8	Rundstecker, isoliert		Plug	Prise, male
7	9110.72.28	8	Rundsteckhülse, isoliert		Fem. plug	Prise, femelle

9012_L

Ladesteg
Platform
Passerelle

Ceria Br.0



9012_L

Ladesteg
Platform
Passerelle

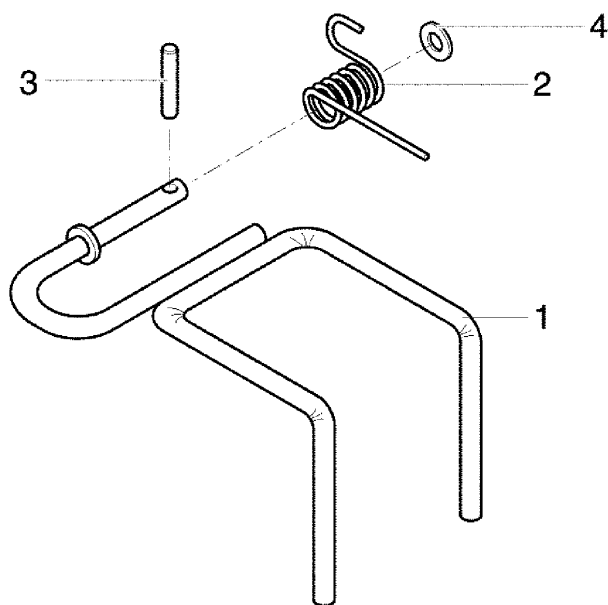
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-22	9201.07.01	1	LADESTEG KPL.		PLATFORM CPL.	PASSERELLE CPL.
1	9201.09.02	1	Ladesteghalter re.		Platform holder r.h.	Support passerelle droit
2	9201.09.01	1	Ladesteghalter li.		Platform holder l.h.	Support passerelle gauche
3	9201.08.01	1	Tritthalter		Step	Support
4	9111.67.06	1	Sprosse	"U"	Step	Echelon
5	933D1230PA	2	Sechskantschraube	M12x30 DIN933- 8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	125DA13A	2	Scheibe	A13 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
7	980DV12PA	2	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
8	933D820PA	4	Sechskantschraube	M8x20 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
9	125DA8.4A	12	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
10	980DV8PA	21	Sicherungsmutter	VM8 DIN980-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
11	933D825PA	17	Sechskantschraube	M8x25 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
12	9111.66.02	1	Abstellstütze		Stand	Bequille
13	9201.07.17	1	Trittschutz		Protecting	Protection
14	9201.09.03	1	Ladestegstütze		Stand	Support de passerelle
15	9021DA8.4A	30	Scheibe	A 8,4 DIN9021 vz.	Washer	Rondelle
16	9001.43.07	1	Rohrklappsplint	8x45 vz.	Lynch pin	Goupille
17	933D1030PA	4	Sechskantschraube	M10x30 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
18	980DV10PA	4	Sicherungsmutter	VM10 DIN980-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
19	9021DA10.5A	9	Scheibe	A 10,5 DIN9021 vz.	Washer	Rondelle
20	931D1075PA	1	Sechskantschraube	M10x75 DIN931-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
21	125DA10.5A	2	Scheibe	A10,5 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
22	934D10PA	1	Sechskantmutter	M10 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans

9012_M

Scharstriegel
Coulter harrow
Herse de soc

Ceria Br.0



9012_M

Scharstriegel
Coulter harrow
Herse de soc

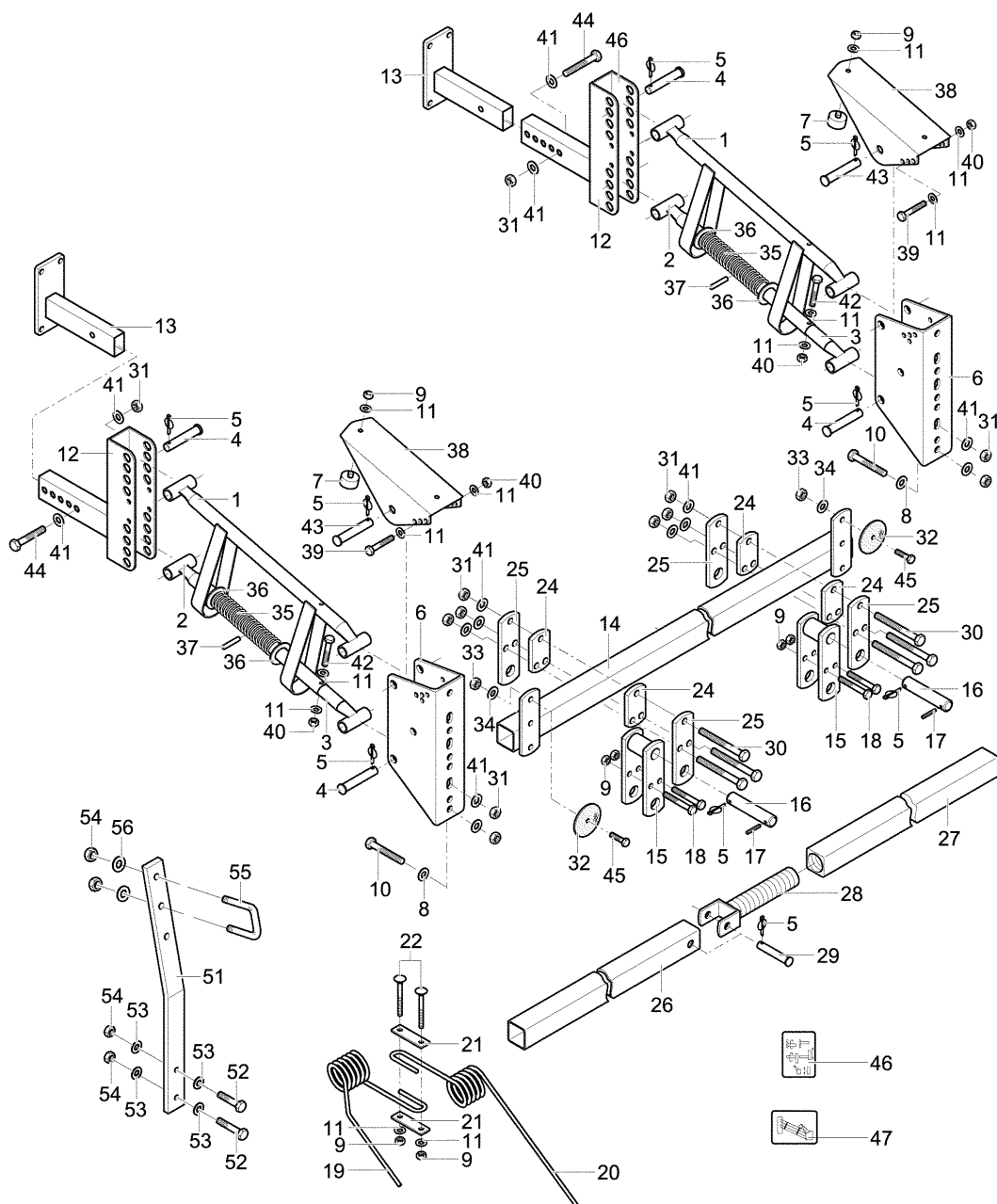
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-4	9004.13.01		SCHARSTRIEGEL		COULT. HARROW	HERSE DE SOC
1	9004.26.01	1	Scharstriegel		Coulter harrow	Herse de soc
2	9004.13.02	1	Dämpfungsfeder verz.		Spring	Ressort de herse
3	1481D526A	1	Spannstift	5x26 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
4	9021DA10.5A	1	Scheibe	A 10,5 DIN9021 vz.	Washer	Rondelle

9012_N

Saatstriegel
Rear harrow
Herse dents traînantes

Ceria Br.0



9012_N

 Saatstriegel
 Rear harrow
 Herse dents traînantes

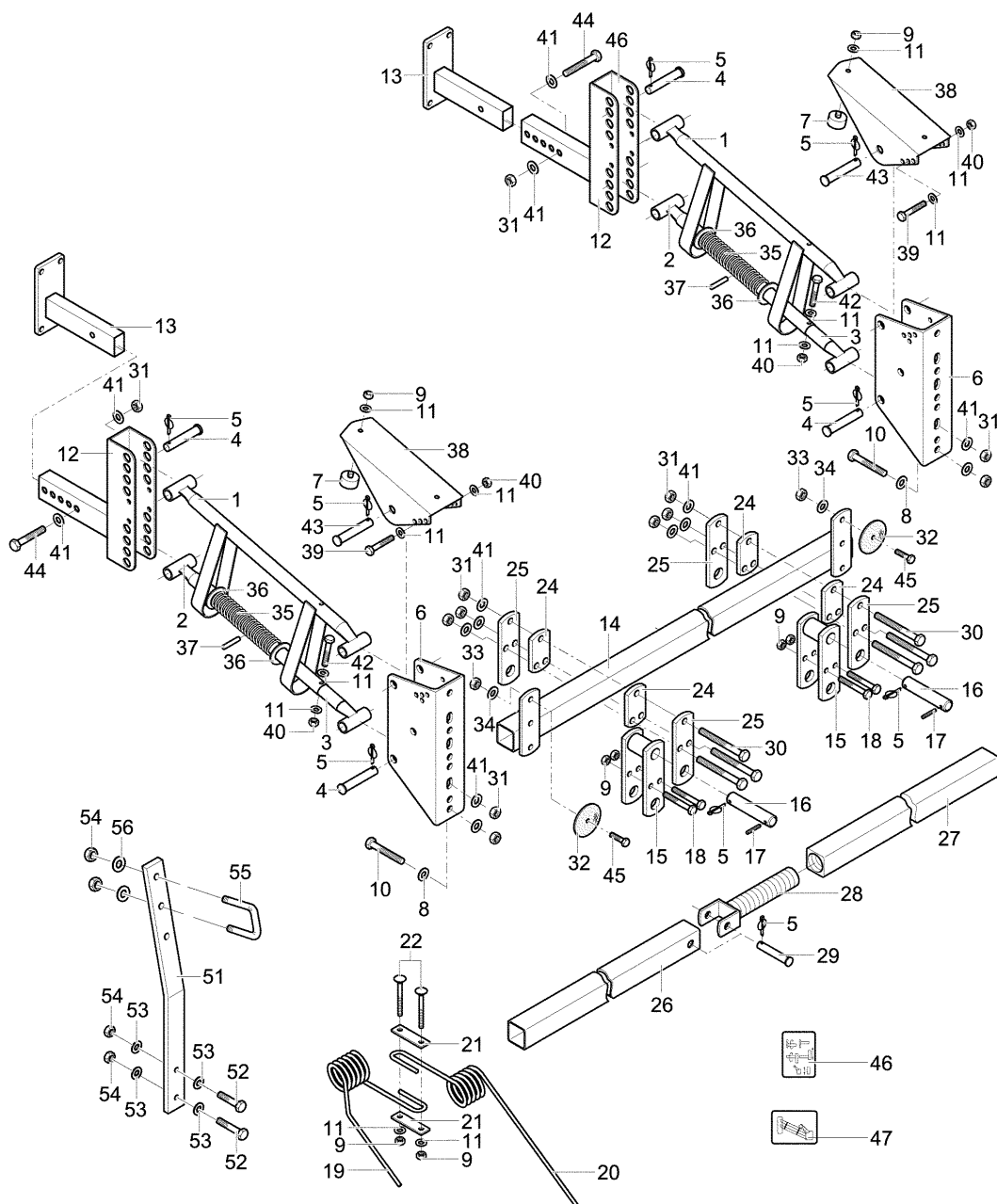
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-9	9111.79.02		SAATSTRIEGEL KPL.	3,0m	REAR HARROW	HERSE DENTS TRAINANTES
1	9110.35.01	2	Striegellenker oben		Strut top	Bras supérieur
2	9110.35.02	2	Striegellenker	Typ I	Link	Guide
3	9110.35.03	2	Striegellenker	Typ II	Link	Guide
4	9004.15.25	6	Striegelabsteckniet	Ø14x75	Rivet	Rivet
5	9108.97.02	11	Klappsplint		Lynch pin	Goupille
6	9110.29.03	2	Haltetasche		Bracket	Support
7	9004.15.29	2	Puffer		Damper	Amortisseur
8	9021DA10.5A	4	Scheibe	A 10,5 DIN9021 vz.	Washer	Rondelle
9	934D8PA	32	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
10	931D1070PA	4	Sechskantschraube	M10x70 DIN931- 8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
11	125DA8.4A	36	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
12	9111.84.01	2	Striegellager	Typ I	Adj. bracket holder	Support
13	9111.84.02	2	Striegellager	Typ II	Adj. bracket holder	Support
14	9111.83.02	1	Striegelhauptträger	3,0m	Adj. bracket holder	Support
15	9109.89.00	2	Koppeltasche		Bracket	Support
16	9109.91.40	2	Bolzen		Pin	Axe
17	1481D530	2	Spannstift	5x30 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
18	931D860P	4	Sechskantschraube	M8x60 DIN931- 8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
19	9004.15.22	13	Striegelzinken	45°	Harrow tine	Dent de herse
20	9004.15.23	13	Striegelzinken	45°	Harrow tine	Dent de herse
21	9004.15.24	26	Klemmblech		Clamp plate	Tôle
22	603D870PA	26	Flachrundschrabe	M8x70 DIN603-8.8 verz.	Bolt	Vis
24	9109.26.40	4	Distanzhalter	3,0m	Spacer	Entretoise
25	9109.28.41	4	Gelenklasche		Trapez link	Eclisse
26	9109.87.02	1	Zinkenträger, li.	L=1450	Harrow bar l.h.	Support gauche
27	9109.86.22	1	Zinkenträger, re.	L=1470	Harrow bar r.h.	Support droit
28	9109.88.00	1	Gelenk, schwer			
29	9109.23.04	1	Striegelabsteckniet		Rivet	Rivet
30	931D1090P	6	Sechskantschraube	M10x90 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
31	985D10PA	12	Sechskantmutter	M10 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
32	9108.80.01	2	Rückstrahler, rot		Reflector red	Catadioptr rouge
33	985D6PA	2	Sechskantmutter	M6 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
34	125DA6.4A	2	Scheibe	A6.4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
35	9110.34.99	2	Druckfeder		Compression spring	Ressort
36	9110.35.15	4	Scheibe	Ø35	Washer	Rondelle
37	1473D870	2	Zylinderkerbstift	8x70 DIN1473	Cylindrical pin	Goupille
38	9110.29.24	2	Anschlag		Limiter	Battée

9012_N

Saatstriegel
Rear harrow
Herse dents traînantes

Ceria Br.0



9012_N

 Saatstriegel
 Rear harrow
 Herse dents traînantes

Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
39	931D880P	2	Sechskantschraube	M8x80 DIN931	Hex. bolt	Vis 6 pans
40	985D8PA	4	Sechskantmutter	M8 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
41	9021DA10.5A	14	Scheibe	A 10,5 DIN9021 vz.	Washer	Rondelle
42	931D845PA	2	Sechskantschraube	M8x45 DIN931-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
43	9111.80.11	2	Striegelabsteckniet	14x90	Rivet	Rivet
44	933D1060PA	2	Sechskantschraube	M10x60 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
45	933D620PA	2	Sechskantschraube	M6x20 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
46	9998.02.15	1	Aufkleber	"Höhenanpassung"	Sticker	Autocollant
47	9998.02.17	1	Aufkleber	"Anbaupunkte Saatstr."	Sticker	Autocollant
51	9111.82.21	2	Striegelhalter		Bracket	Support
52	933D820P	4	Sechskantschraube	M8x20 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
53	125DA8.4A	8	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
54	934D8PA	8	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
55	9108.75.01	2	Klemmbügel, eckig		Clamp strap	Etrier de serrage
56	9021DA8.4A	4	Scheibe	A 8,4 DIN9021 vz.	Washer	Rondelle

9012_N1

 Saatstriegelverlängerung
 Extension
 Prolongement d'herse

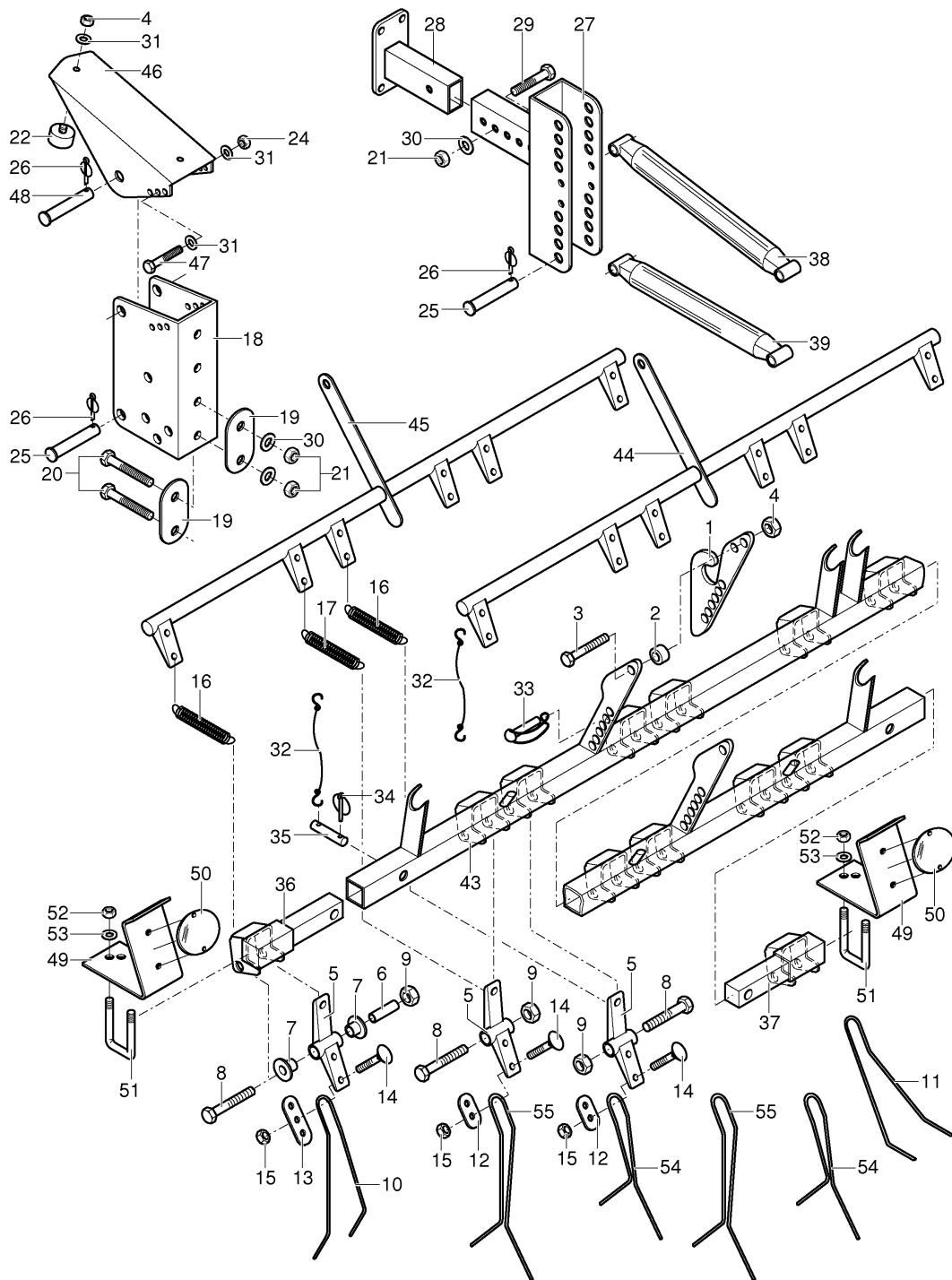
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	9109.93.01		STRIEGELVERLÄNGER UNG, LI.		HARROW EXTENSION L.H.	RALLONGE DE HERSE GAUCHE
1	9109.93.09	1	Striegelverlängerung		Harrow extension	Rallonge de herse
2	9109.93.10	1	Transporthalter		Bracket	Support
3	9004.15.22	1	Striegelzinken	45°	Harrow tine	Dent de herse
4	9004.15.23	1	Striegelzinken	45°	Harrow tine	Dent de herse
5	9004.15.24	3	Klemmblech		Clamp plate	Tôle
6	603D870PA	4	Flachrundschraube	M8x70 DIN603-8.8 verz.	Bolt	Vis
7	934D8PA	4	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
8	125DA8.4A	4	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
9	9108.92.02	1	Formclip		Lynch pin	Goupille

9012_O

Perfektstriegel
Rear harrow
Herse flex-dent

Ceria Br.0



9012_O

 Perfektstriegel
 Rear harrow
 Herse flex-dent

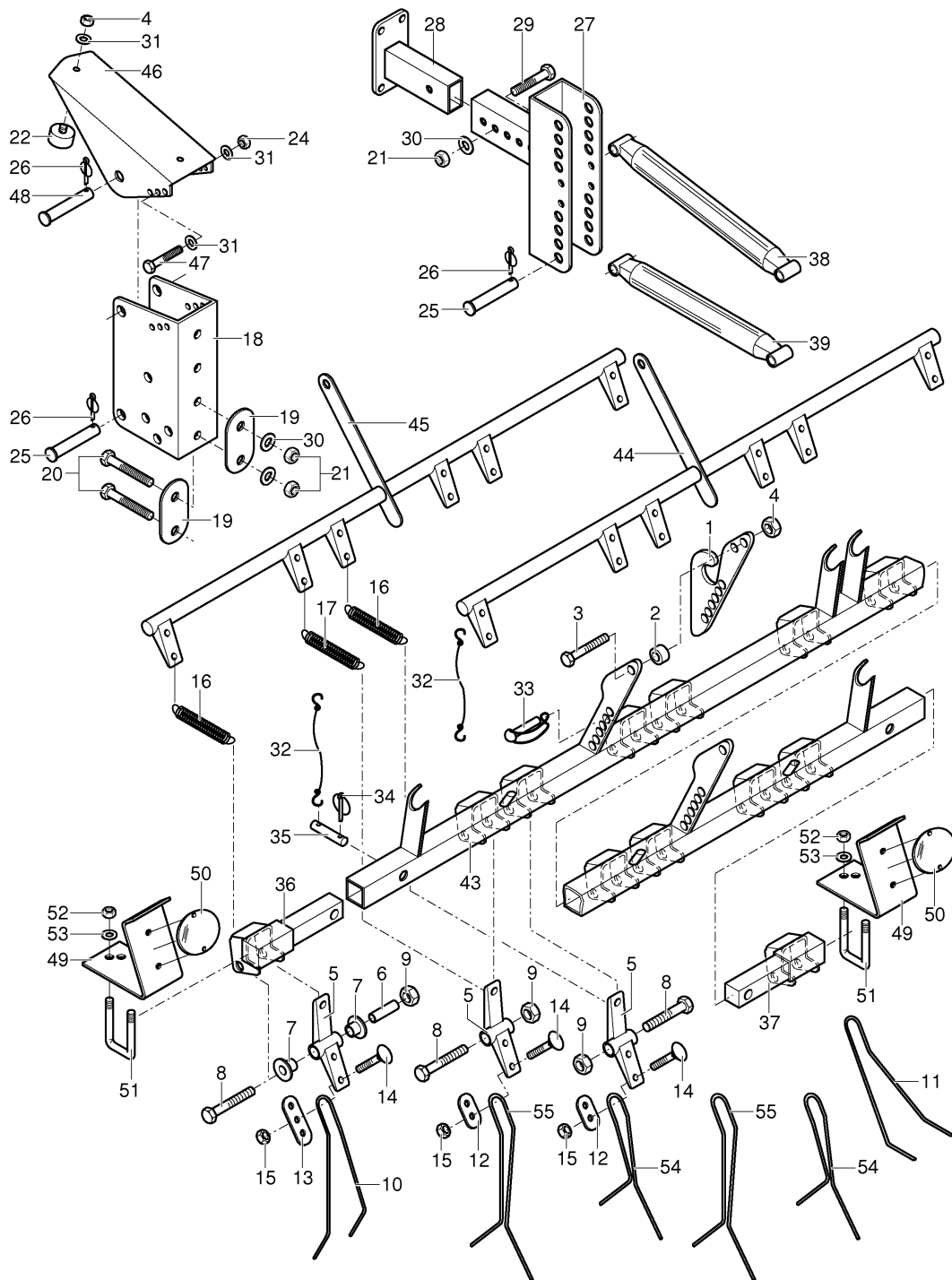
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-55	9006.40.12	1	PERFEKTSTRIEGEL KPL.	3,0m	REAR HARROW	HERSE FLEXI-DENT
1	9006.39.13	2	Stellsegment		Adjust. segment	Support
2	9001.54.09	4	Distanzhülse		Spacer	Bague entretoise
3	931D835PA	4	Sechskantschraube	M8x35 DIN931-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	934D8PA	4	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
5	9006.50.01	12	Zinkenhebel		Harrow lever	Levier de dent
6	9002.00.04	12	Scharlagerinnenhülse		Inner bush	Baque
7	9002.00.03	24	Scharlager		Pivot	Palier
8	931D1090PA	12	Sechskantschraube	M10x90 DIN931-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
9	934D10PA	2	Sechskantmutter	M10 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
10	9006.39.16	1	Räumzinken kurz		Tines short	Dent courte
11	9006.39.17	1	Räumzinken lang		Tines long	Dent long
12	9006.39.18	10	Zinkenklammplatte		Fixing plate	Plaque de serrage
13	9006.39.19	2	Zinkenklammplatte lg.		Fixing plate lg.	Plaque de serrage lg.
14	603D1025PA	24	Flachrundschrabe	M10x25 DIN603-8.8 vz.	Bolt	Vis
15	934D10PA	40	Sechskantmutter	M10 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
16	9006.39.14	6	Striegelzugfeder kurz		Tension spring short	Ressort court
17	9006.39.15	6	Striegelzugfeder, lang		Tension spring long	Ressort long
18	9110.29.12	2	Haltetasche		Bracket	Support
19	9006.39.20	4	Klemmplatte		Clamp plate	Plaque de serrage
20	931D1080PA	4	Sechskantschraube	M10x80 DIN931-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
21	985D10PA	6	Sechskantmutter	M10 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
22	9004.15.29	2	Puffer		Damper	Amortisseur
24	985D8PA	2	Sechskantmutter	M8 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
25	9004.15.25	6	Striegelabsteckniet	Ø14x75	Rivet	Rivet
26	9108.97.01	8	Klappsplint		Lynch pin	Goupille
27	9111.84.01	2	Striegellager	Typ I	Adj. bracket holder	Support
28	9111.84.02	2	Striegellager	Typ II	Adj. bracket holder	Support
29	933D1050PA	2	Sechskantschraube	M10x50 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
30	125DA10.5A	6	Scheibe	A10,5 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
31	125DA8.4A	10	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
32	8163.07.01	4	Sicherungsband		Safety strap	Caotchouc
33	9001.43.07	2	Rohrklappsplint	8x45 vz.	Lynch pin	Goupille
34	9108.97.01	2	Klappsplint		Lynch pin	Goupille
35	9006.39.21	2	Absteckbolzen verz.		Cutter pin	Broche
36	9006.60.01	1	Verlängerung links		Extension tube l.h.	Rallonge gauche
37	9006.60.02	1	Verlängerung rechts		Extension tube r.h.	Rallonge droit
38	9110.31.01	2	Striegelstrebe oben		Top strut	Tige sup.

9012_O

Perfektstriegel
Rear harrow
Herse flex-dent

Ceria Br.0



9012_O

 Perfektstriegel
 Rear harrow
 Herse flex-dent

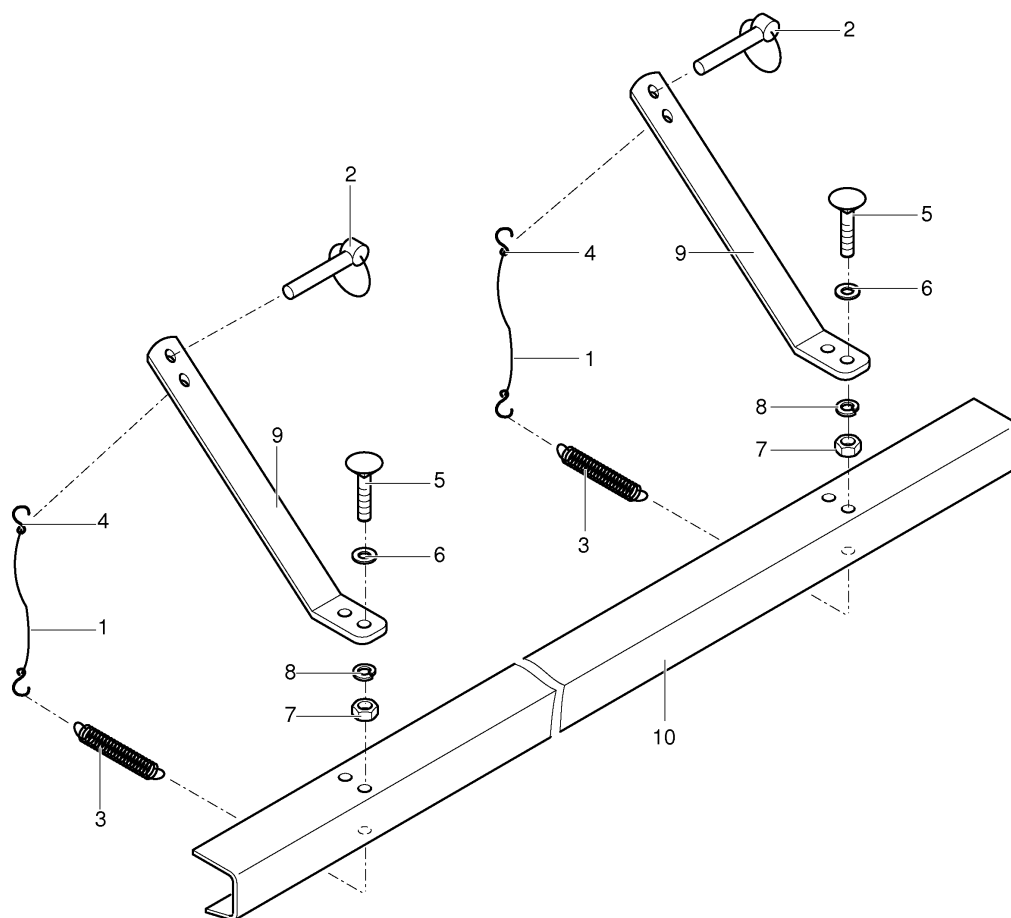
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
39	9006.53.01	2	Striegellenker unten		Strut bottom	Bras inférieur
43	9006.45.02	1	Striegelbalken 300		Harrow bar	Potence
44	9006.48.03	1	Verstellrohr rechts 300		Adjust. tube r.h.	Tube de réglage droit
45	9006.48.02	1	Verstellrohr links 400		Adjust. tube l.h.	Tube de réglage gauche
46	9110.29.24	2	Anschlag		Limiter	Battée
47	931D880PA	2	Sechskantschraube	M8x80 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
48	9111.80.11	2	Striegelabsteckniet	14x90	Rivet	Rivet
49-53	9110.00.01	2	Rückstrahler			
49	9110.00.11	1	Halter		Bracket	Support
50	9108.80.01	1	Rückstrahler, rot		Reflector red	Catadioptré rouge
51	9108.75.01	1	Klemmbügel, eckig		Clamp strap	Etrier de serrage
52	934D8PA	2	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
53	125DA8.4A	2	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
54	9006.39.50	5	Räumzinken "V" kurz		Tines "V" short	Dent "V" courte
55	9006.39.51	5	Räumzinken "V" lang		Tines "V" long	Dent "V" long

9012_O1

Zinkenschutz f. Perfektstriege
Tine safety
Protection

Ceria Br.0



9012_O1

Zinkenschutz f. Perfektstriegel
Tine safety
Protection

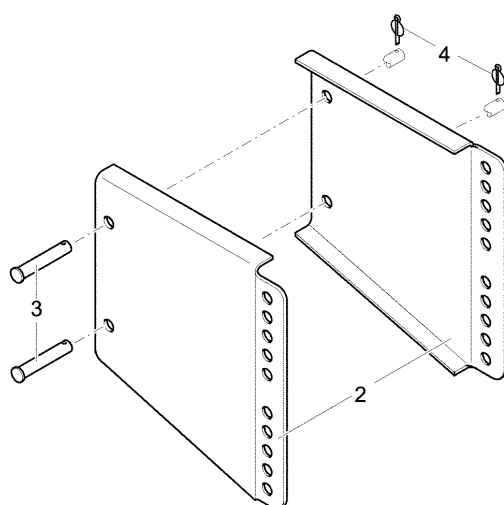
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-10	9006.43.02	1	ZINKENSCHUTZ PERFEKTSTR.	3,0m	TINES SAFETY DEVICE	PROTECT. HERSE CPL.
1	8163.07.01	2	Sicherungsband		Safety strap	Caotchouc
2	9108.97.01	2	Klappsplint		Lynch pin	Goupille
3	9101.01.34	2	Zugfeder Z-136 CX		Tension spring	Ressort
4	8163.07.10	2	S-Haken		Carriage bolt	Crochet
5	603D816PA	4	Flachrundschrabe	M8x16 DIN603-8.8 vz.	Bolt	Vis
6	125DA8.4A	4	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
7	934D8PA	4	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
8	127DA8A	4	Federring	A8 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
9	9006.43.10	2	Zinkenschutzhalter		Bracket	Support protection
10	9006.43.12	1	Zinkenschutz	3,0m	Tines safety dev.	Protection

9012_O6

Striegeladaptersatz
Extension
Rallonge

Ceria Br.0



9012_O6

Striegeladaptersatz
Extension
Rallonge

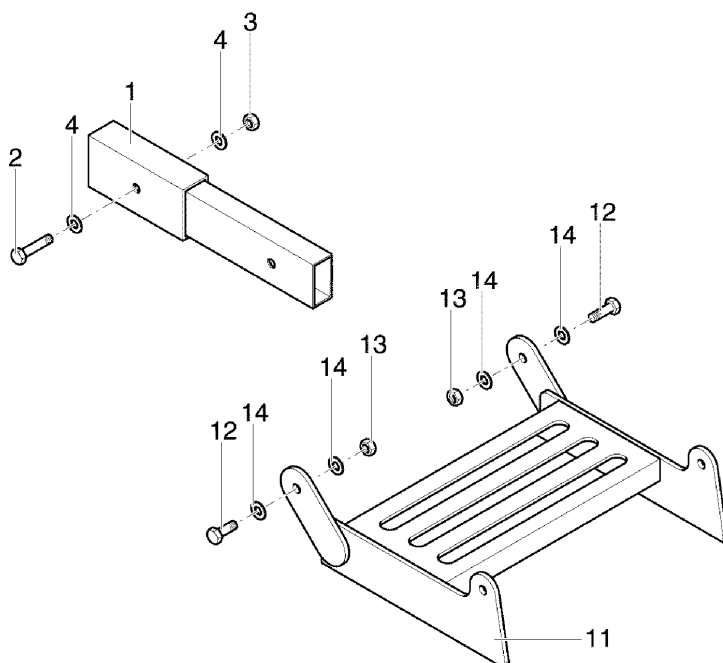
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
0.01	853.80.201.0		STRIEGELADAPTERSATZ		EXTENSION	RALLONGE
0.02	853.80.202.0		Z STRIEGELADAPTER		ADAPTER	BRAS
2	853.80.210.0	2	Striegeladapter		Adapter	Bras
3	9004.15.25	2	Striegelabsteckniet	Ø14x75	Rivet	Rivet
4	9108.97.02	2	Klappsplint		Lynch pin	Goupille

9012_O7

Trittverlängerung
Frame, extension
Rallonge

Ceria Br.0



9012_O7

Trittverlängerung
Frame, extension
Rallonge

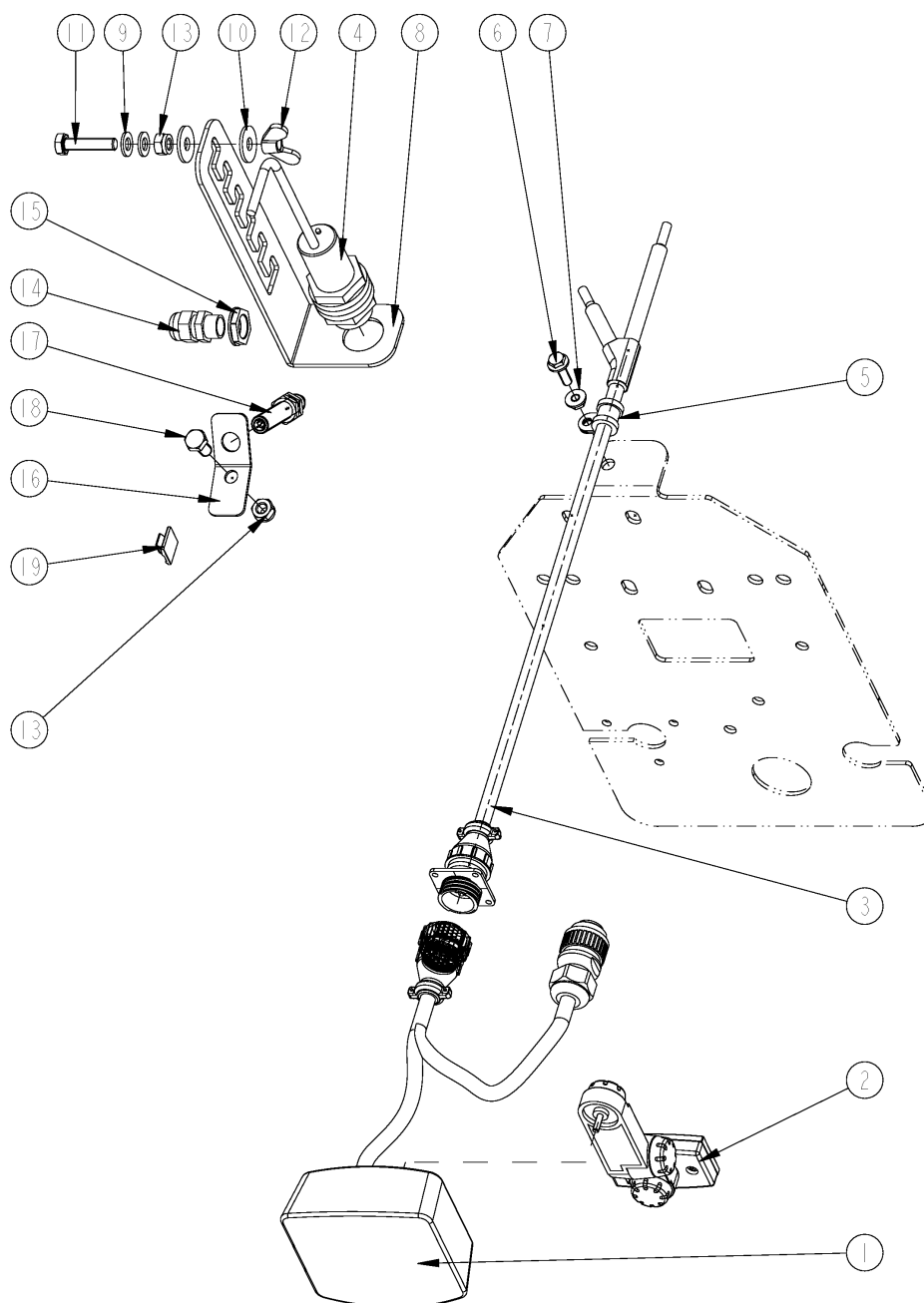
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-4	9110.96.04		STRIEGELADAPTER		ADAPTER	BRAS
11-14	9110.95.02		TRITTVERLÄNGERUNG		STEP	MARCHE PIED
1	9110.96.02	1	Adapter		Screw joint	Raccord
2	933D1050P	1	Sechskantschraube	M10x50 DIN933- 8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
3	985D10PA	1	Sechskantmutter	M10 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
4	125DA10.5A	2	Scheibe	A10,5 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
11	9110.95.01	1	Trittverlängerung		Frame, extension	Rallonge
12	933D1230PA	2	Sechskantschraube	M12x30 DIN933- 8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
13	985D12PA	2	Sechskantmutter	M12 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
14	125DA13	4	Scheibe	A13 DIN125	Washer	Rondelle

9012_P

Wizard
Wizard
Wizard

Ceria Br.0



9012_P

 Wizard
 Wizard
 Wizard

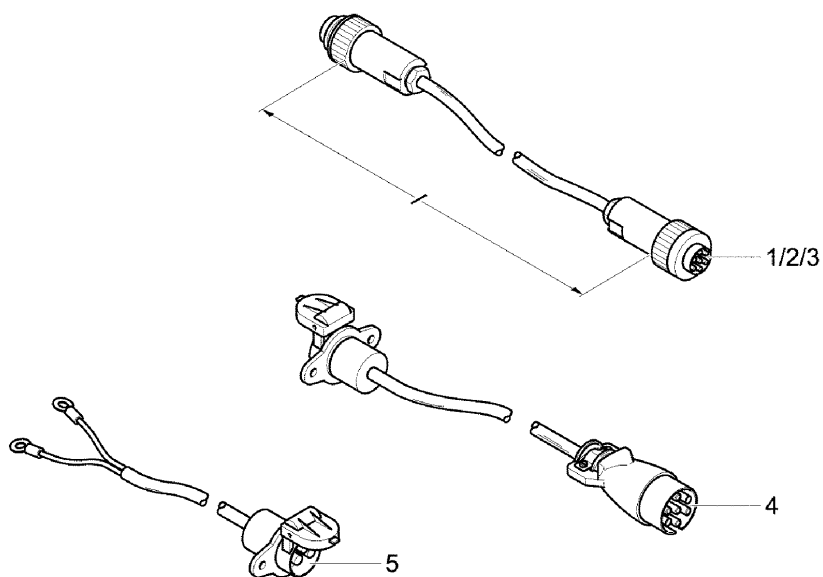
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-4	9012.88.02	1	WIZARD-ELEKTRONIK		WIZARD-ELECTRONI C	ELECTRONIQUE WIZARD
1	9012.88.21	1	Steuerung Wizard	HC	Wizard control	Commande Wizard
2	9012.63.03	1	Halterung f. Wizard		Wizard bracket	Support Wizard
3	9012.88.22	1	Kabelbaum			
4	9012.45.60	1	Füllstandssensor			
5	9109.73.03	1	Norma-Rohrschelle		Standard clamp	Collier
6	9001.95.04	1	Tensilockschraube	M6x20 vz.	Tensi lock bolt	Vis tensi
7	9001.95.03	1	Tensilockmutter	M 6 vz.	Tensi lock nut	Ecrou tensi
8	9012.88.31	1	Halter f. Fü llstandsanzeige		Low level bracket	Support jauge de niveau
9	125DA8.4A	2	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
10	9021DA8.4A	2	Scheibe	A 8,4 DIN9021 vz.	Washer	Rondelle
11	933D835PA	1	Sechskantschraube	M8x35 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
12	315D8RA	1	Flügelmutter	M8 DIN315-5 vz.	Wing nut	Ecrou à ailettes
13	985D8PA	2	Sechskantmutter	M8 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
14	9004.18.42	1	Kabelverschraubung	PG 9	Cable screw joint	Raccord
15	9110.80.13	1	Gegenmutter	PG 9	Lock nut	Contre-écrou
16	9201.50.27	1	Sensorhalter		Sensor holder	Support de capteur
17	9012.45.42	1	Sensor	N.O.		
18	933D816PA	1	Sechskantschraube	M8x16 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
19	9110.72.29	1	Kabelclip, selbstklebend	ACC 19-A	Cable clamp	Collier

9012_P1

Steuerkabel
Cable
Cable commande

Ceria Br.0



Steuerkabel/Cable/Câble commande
Länge l: 2m, 4m, oder 7m

9012_P1

Steuerkabel
Cable
Cable commande

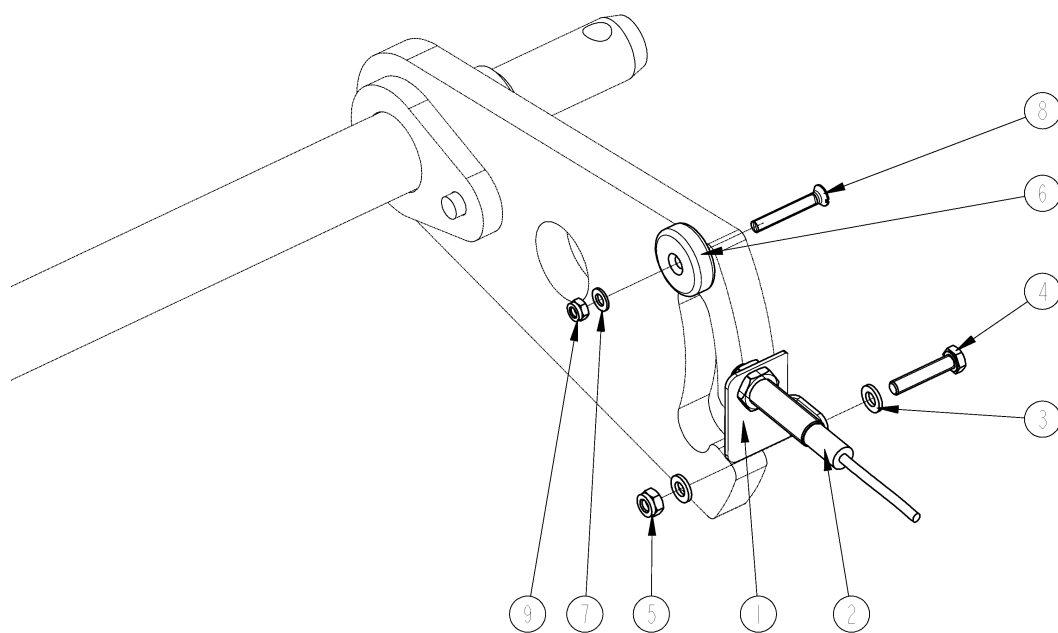
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	9110.72.11	1	Steuerkabel	2,0m	Cable	Cable commande
2	9110.72.12	1	Steuerkabel	4,0m	Cable	Cable commande
3	9110.72.13	1	Steuerkabel	7,0m	Cable	Cable commande
4	9110.72.21	1	Adapterkabel	7-pol.	Raccord cable	Cable de raccord
5	9110.72.22	1	Batterie-Anschlußkabel		Cable	Cable batterie

9012_P2

Sensor am Pendelausgleich
Sensor at cross-shaft
Capteur au attelage flottant

Ceria Br.0



9012_P2

Sensor am Pendelausgleich
Sensor at cross-shaft
Capteur au attelage flottant

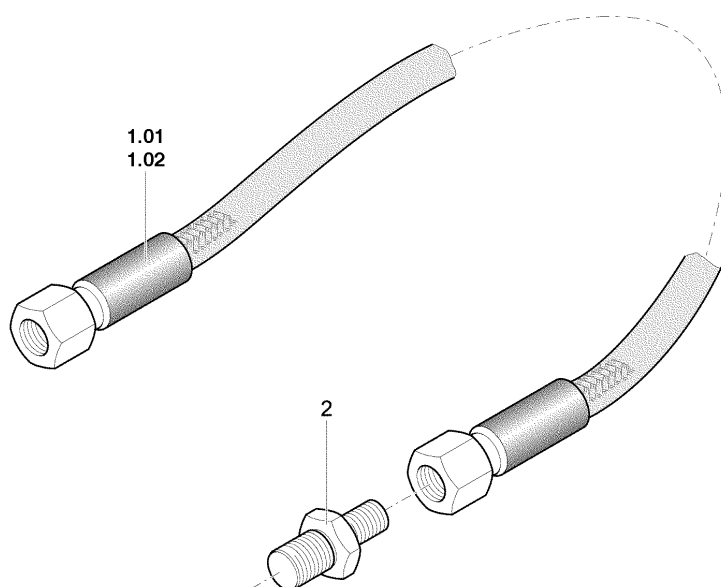
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	9012.88.33	1	Sensorhalter		Sensor holder	Support de capteur
2	9012.77.11	1	Sensor			
3	125DA6.4A	2	Scheibe	A6.4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
4	933D630PA	1	Sechskantschraube	M6x30 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
5	985D6PA	1	Sechskantmutter	M6 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
6	9012.77.12	1	Magnet		Magnet	Aimant
7	125DA5.3A	1	Scheibe	A 5,3 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
8	963D535WA	1	Senkschraube	M5x35 DIN963-4.8 vz.	C sunk screw	Vis tête noyee
9	985D5PA	1	Sechskantmutter	M5 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans

9012_P4

Hydr. Schlauchverläng.
Hose
Conduite flexible

Ceria Br.0



9012_P4

Hydr. Schlauchverläng.
Hose
Conduite flexible

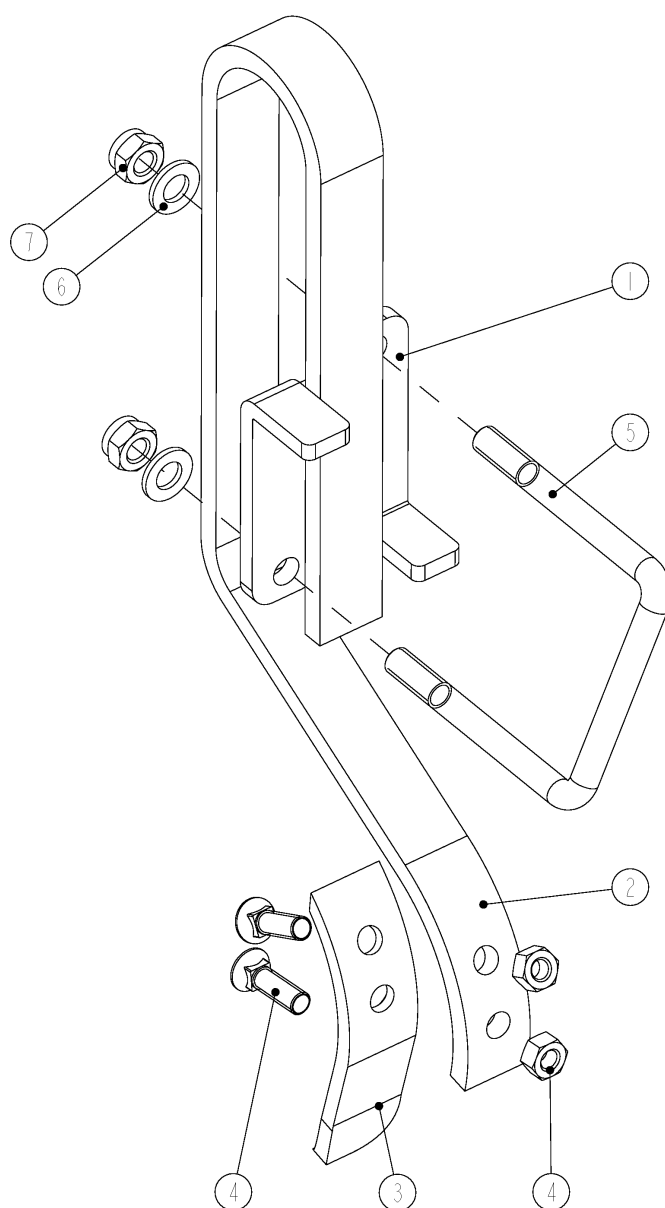
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	9104.12.01		Hydr. Schlauchverläng.	L=1600 mm	Hose	Conduite flexible
	9104.12.02		Hydr. Schlauchverläng.	L=500 mm	Hose	Conduite flexible
1	9001.60.22	1	Hydraulikschlauch	DN6, L=1600mm, A0/A0	Hydr. hose	Conduite flexible
2	9004.19.09	1	Hydraulikschlauch	A0/AO DN6 L=500 mm	Hydr. hose	Conduite flexible
3	9001.60.24	1	Gerade Verschraubung	G 8-L	Male stud coupling	Raccord

9012_Q

Radspurlockerer f. Schlepperspur
Eradiator
Effaceur de trace

Ceria Br.0



9012_Q

Radspurlockerer f. Schlepperspur
Eradicator
Effaceur de trace

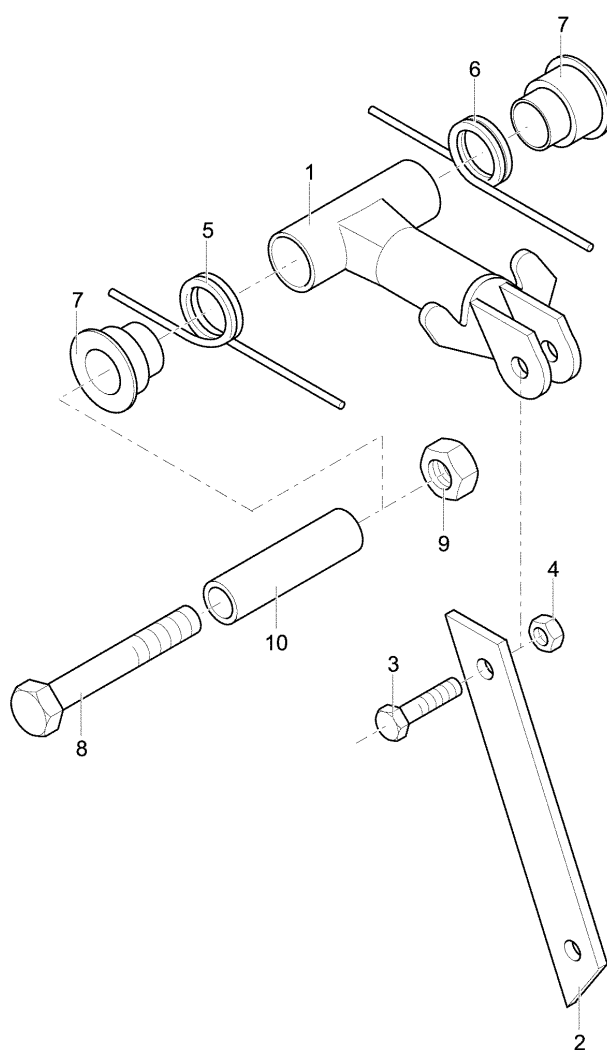
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-7	9201.72.02	1	RADSPURLOCKERER F. SCHLEPPERSPUR		ERADICATOR	EFFACEUR DE TRACE
1	9201.72.04	1	Halteplatte		Plate	Plaquette
2-4	9109.02.01	1	SPURLOCKERERZINKE N KPL.		TINE CPL.	DENT CPL.
2	9109.02.04	1	Spurlockererfeder		Spring	Dent
3	9109.02.05	1	Spurlockererschar		Point	Soc
4	9109.02.06	2	Schraube m. Mutter		Hex. bolt	Vis
5	9201.72.05	1	Schraubband	MC-12x104x115	Cross section	Bride
6	125DA13A	2	Scheibe	A13 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
7	985D12PA	2	Sechskantmutter	M12 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans

9012_Q1

Radspurlockerer f. Drillmasch.-Spur
Eradicator
Effaceur de trace

Ceria Br.0



9012_Q1

Radspurlockerer f. Drillmasch.-Spur
Eradicator
Effaceur de trace

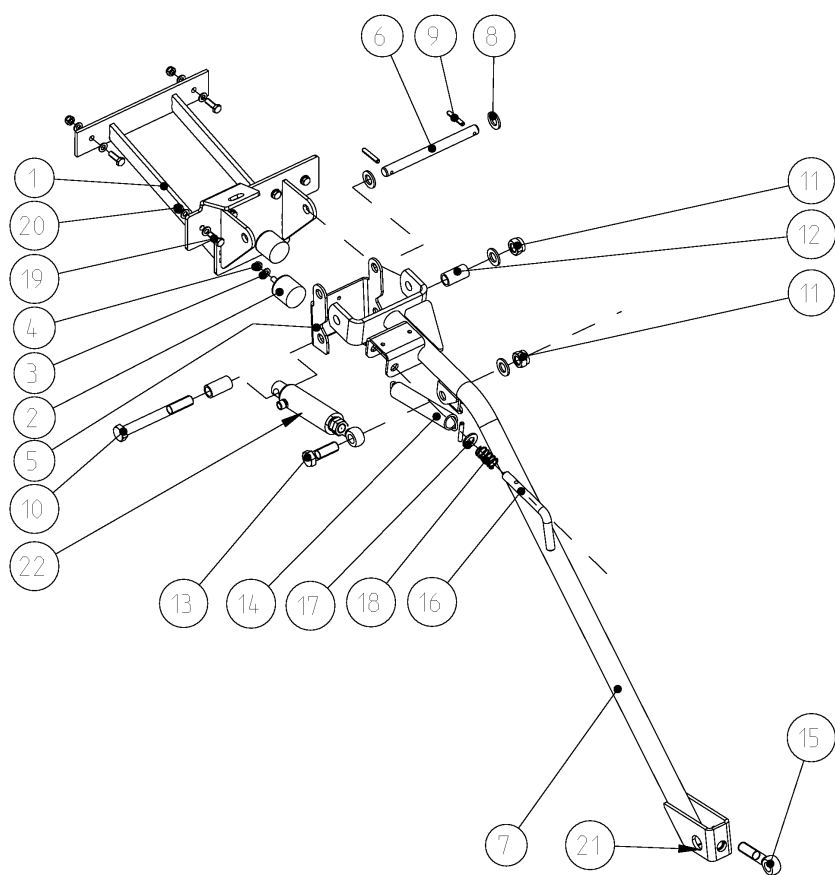
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	9107.27.01		RADSPURLOCKERER F. DRILLM.-SPUR		ERADICATOR	EFFACEUR DE TRACE
1	9107.29.01	1	Radspurlockererhalter		Bracket	Support
2	9107.33.01	1	Lockererschar		Point	Lame
3	933D1235P	1	Sechskantschraube	M12x35 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	985D12PA	1	Sechskantmutter	M12 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
5	9107.32.01	1	Feder, li.		Spring l.h.	Ressort gauche
6	9107.32.02	1	Feder, re.		Spring r.h.	Ressort droit
7	9002.00.03	2	Scharlager		Pivot	Palier
8	931D1095PA	1	Sechskantschraube	M10x95 DIN931-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
9	985D10PA	1	Sechskantmutter	M10 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
10	9002.00.04	1	Scharlagerinnenhülse		Inner bush	Baque

9012_R

Fahrgassenmarkierung
Pre-emergence markers
Jalonnement

Ceria Br.0



9012_R

 Fahrgassenmarkierung
 Pre-emergence markers
 Jalonnement

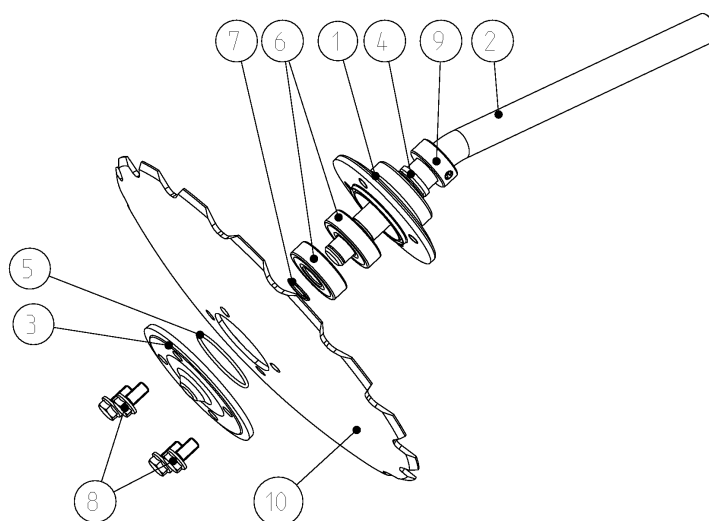
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-20	9201.25.02	1	FAHRGASSENMARK.		PRE-EMERG. MARKERS	JALONNEMENT CPL.
1	9201.25.20	1	Stützlager		Step bearing	Support
2	9004.15.29	2	Puffer		Damper	Amortisseur
3	125DA8.4A	14	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
4	934D8PA	2	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
5	9109.52.18	1	Gelenk		Hinge	Charnière
6	9109.52.17	1	Gelenkachse		Joint axis	Axe d'articulation
7	9109.54.01	1	Auslegearm		Arm	Flèche
8	125DA17A	4	Scheibe	A17 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
9	1481D640A	3	Spannstift	6x40 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
10	931D16140PA	1	Sechskantschraube	M16x140 DIN931-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
11	985D16PA	2	Sechskantmutter	M16 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
12	9109.52.19	2	Distanzhülse		Spacer	Bague entretoise
13	931D1650P	1	Sechskantschraube	M16x50 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
14	4726.00.07	1	Zugfeder	CF-209	Tension spring	Ressort
15	444DB1680SA	1	Augenschraube	BM16x80 DIN444-4.6 vz.	Eyebolt	Vis à oeil
16	9001.36.05	1	Riegelbolzen verzinkt	Riegelbolzen verzinkt	Pin	Axe
17	125DA15A	1	Scheibe	A15 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
18	9109.52.16	1	Druckfeder		Compression spring	Ressort
19	933D825PA	6	Sechskantschraube	M8x25 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
20	985D8PA	6	Sechskantmutter	M8 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
21	9018.37.01	1	MARKIERER MONT.		MARKER CPL.	DISQUE CPL.
22	9201.25.05	1	HYDRAUL. F FAHRGASSENMARK.		HYDR.PIPE CPL.	HYDRAULIQUE CPL.

9012_R1

Markierer
Marker
Disque

Ceria Br.0



9012_R1

 Markierer
Marker
Disque

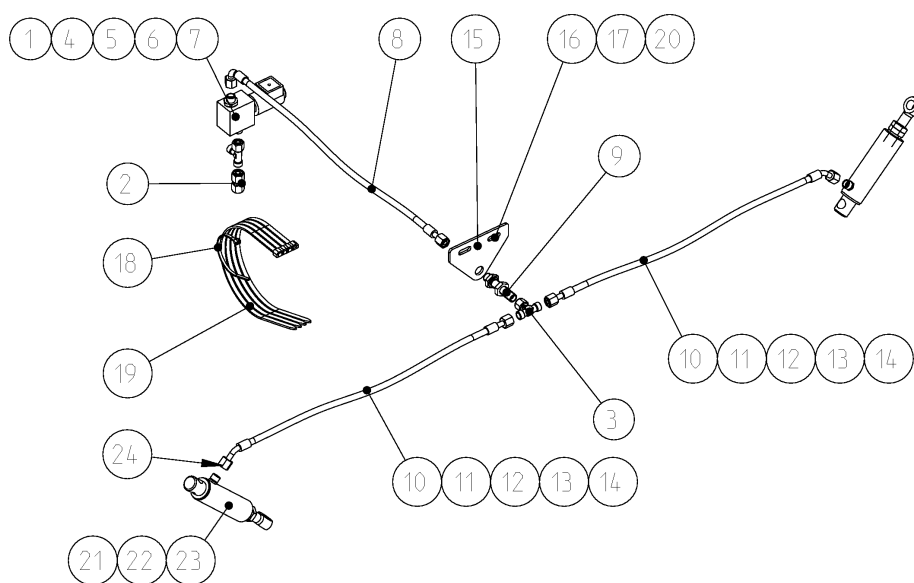
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-10	9018.37.01	1	MARKIERER MONT.		MARKER CPL.	DISQUE CPL.
1	9008.56.10	1	Lagergehäuse		Bearing housing	Braquette
2	9018.37.11	1	Spuranreißerwelle		Cranked shaft	Arbre d'effaceur
3	9008.56.12	1	Lagerdeckel		Bearing cover	Couvercle
4	9008.03.13	1	Dichtring	V-Seal TWVA 00250	Seal ring	Joint
5	8404.26.25	1	O-Ring	55x2,5	O-seal	Joint torique
6	625D63042RS 1	2	Rillenkugellager	6304 2RS1 DIN625	Ball bearing	Roulement à billes
7	471D201.2	1	Sicherungsring	20x1,2 DIN471	Circlip	Circlip
8	8426.13.09	4	Verbus-Ripp 6ktschr.	M10x20-100	Bolt	Vis
9	9018.37.12	1	Anlaufring		Ring	Baque
10	9008.55.10	1	Räumscheibe gezackt		Disc notched	Rondelle crênelé

9012_R2

Hydraulik f. Fahrgassenmark.
Pre-emerg.mark. hydr.pipe
Hydraulique pour jalonnem.

Ceria Br.0



9012_R2

 Hydraulik f. Fahrgassenmark.
 Pre-emerg.mark. hydr.pipe
 Hydraulique pour jalonnem.

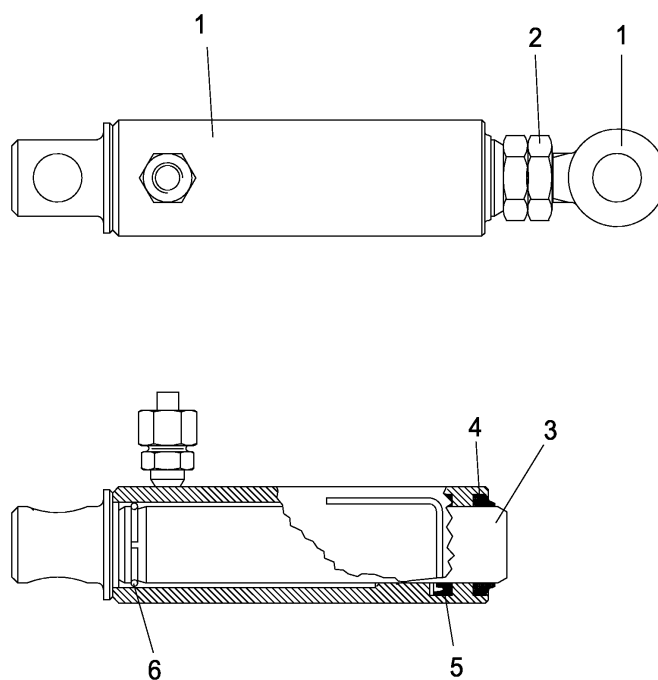
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-24	9201.25.05	1	HYDRAUL. F FAHRGASSENMARK.		HYDR.PIPE CPL.	HYDRAULIQUE CPL.
1	9004.19.07	1	Elektr. Sitzventil	12 Volt	Electr. valve 12 V	Clapet
2	9004.60.03	1	Doppelverbinder	GVO 8-L	Coupling	Tuyau rigide
3	9109.51.01	1	T-Verschraubung		T-coupling	Raccord
4	933D630PA	2	Sechskantschraube	M6x30 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
5	125DA6.4A	10	Scheibe	A6.4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
6	9109.52.12	1	Verbindungsleitung		Connection cable	Cable
7	46228D1.5A	4	Aderendhülse	1,5 Ausf.N	Multicolore cable end	Fiche électrique
8	9109.63.13	1	Hydraulikschlauch	1106 K-6 A0/A3 1450	Hydr. hose	Conduite flexible
9	9001.60.21	1	Gerade Schottverschr.		Nut coupling	Raccord
10	9108.79.04	2	Hydraulikschlauch	DN6 L=1050 A0/A2	Hydr. hose	Conduite flexible
11	9004.17.07	2	Norma-Rohrschelle		Standard clamp	Collier
12	933D616PA	2	Sechskantschraube	M6x16 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
13	9021DA6.4A	2	Scheibe	A 6.4 DIN9021 vz.	Washer	Rondelle
14	934D6PA	2	Sechskantmutter	M6 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
15	9109.52.14	1	Schottblech		Bulghead sheet	Tôle
16	933D825PA	2	Sechskantschraube	M8x25 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
17	125DA8.4A	4	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
18	9006.70.02	1	Kabelbinder	4,8x178	Cable connector	Collier
19	9006.70.06	4	Kabelbinder	7,8x450	Cable connector	Collier
20	934D8PA	2	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
21	8163.00.21	2	ZYLINDER MONT.		CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
22	433D15A	1	Scheibe	15 DIN433 vz.	Washer	Rondelle
23	9101.20.22	1	Gegenmutter		Lock nut	Contre-écrou
24	9004.19.10	1	Einstell. Anschlußstutz.	EVL8-PL	Coupling	Raccord

9012_R5

Zylinder -Fahrgassenmark.-
Cylinder -Pre-emergence markers-
Verin -jalonnement-

Ceria Br.0



9012_R5

 Zylinder -Fahrgassenmark.-
 Cylinder -Pre-emergence markers-
 Verin -jalonnement-

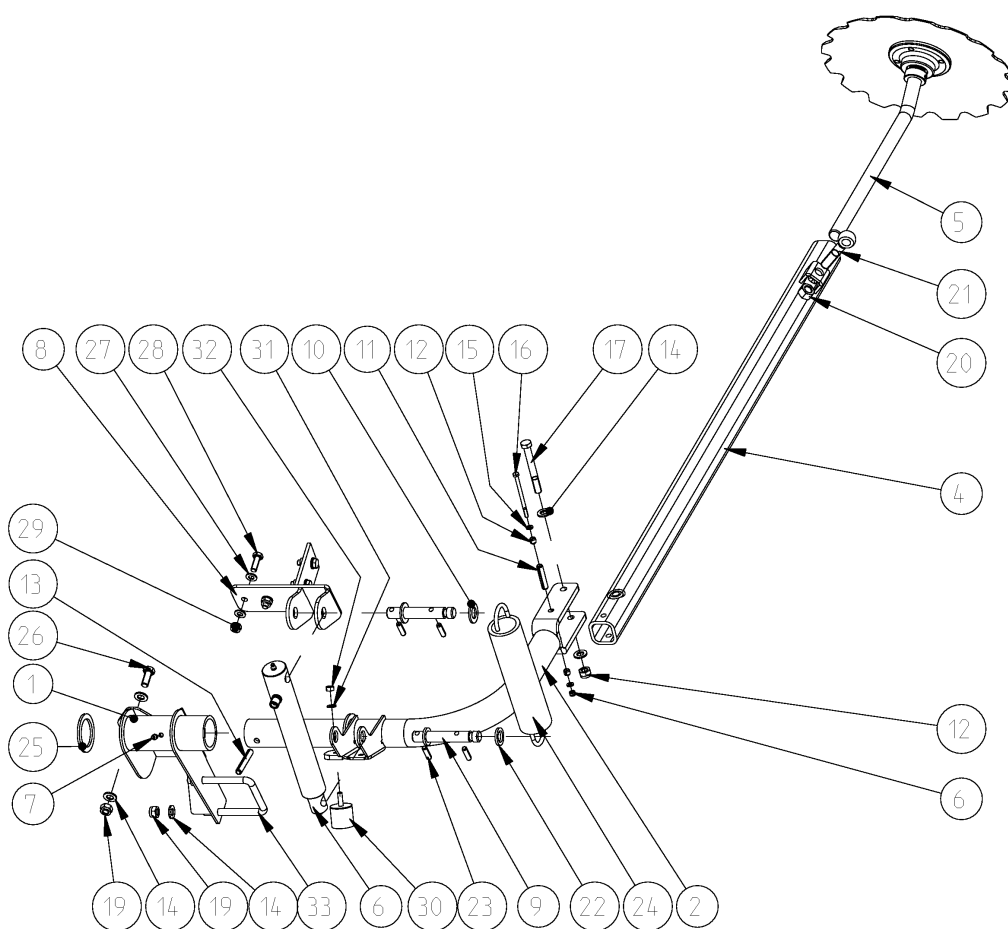
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-6	8163.00.21		ZYLINDER MONT.		CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
1	444DB1675PA	1	Augenschraube	BM16x75 DIN444-8.8 vz.	Eyebolt	Vis à oeil
2	936D16PA	2	Sechskantmutter	M16 DIN936-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
3-6	8163.00.01	1	ZYLINDER VERSTELLB.		CYLINDER	VERIN
3	8163.00.06	1	Kolbenstange		Piston rod	Tige de verin
4	8163.00.10	1	Abstreifer	25x33x7	Scraper	Décrottoir
5	8163.00.09	1	Stangendichtung	25x33x6,5	Seal	Joint
6	7993DA25	1	Sprengring	A 25 DIN7993	Circlip	Circlip

9012_S

Scheibenspuranreisser
Disc markers
Traceurs

Ceria Br.0



9012_S

Scheibenspuranreisser
Disc markers
Traceurs

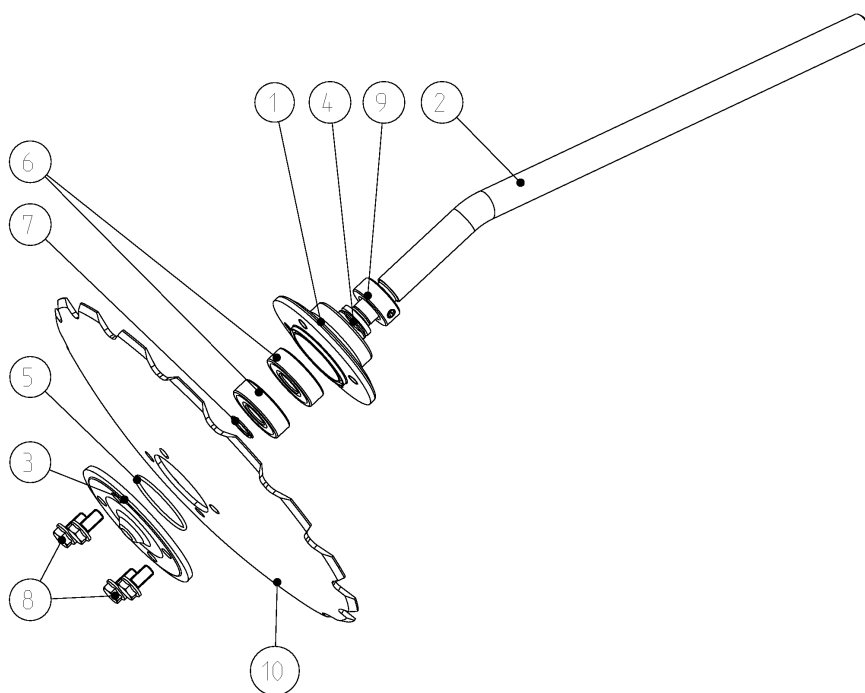
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	9201.27.01	1	SPURANREISSER LI.		TRACK MARKER L.H.	TRACEURS GAUCHE
	9201.27.02	1	SPURANREISSER RE.		TRACK MARKER R.H.	TRACEURS DROIT
1	9201.27.16	1	Spurreierlager li.		Joint l.h.	Articulation gauche
1	9201.27.17	1	Spurreierlager re.		Joint r.h.	Articulation droit
2	9201.27.21	1	Spuranreierrohr, li.		Track marker pipe l.h.	Tube de traceurs gauche
2	9201.27.22	1	Spuranreierrohr, re.		Track marker pipe r.h.	Tube de traceurs droit
3	9201.27.50	1	Distanzring		Spacer ring	Bague intermediaire
4	9201.27.27	1	Auslegerrohr		Pipe	Tube
5	9018.37.03	1	MARKIERER MONT.		MARKER CPL.	DISQUE CPL.
6	8171.24.01	1	Zylinder kpl.	30/175/295	Cylinder cpl.	Verin cpl.
7	71412DA81	2	Schmiernippel	AM8x1 DIN71412	Grease nippel	Graisreur
8	9201.27.30	1	Zylinderlager oben li.		Top bearing l.h.	Palier en haut gauche
8	9201.27.31	1	Zylinderlager oben re.		Top bearing r.h.	Palier en haut droit
9	1000.20.06	2	Bolzen	Ø20 mm	Pin	Axe
10	1441D21A	2	Scheibe	21 DIN1441 vz.	Washer	Rondelle
11	1481D1050A	1	Spannstift	10x50 DIN1481 verz.	Dowel Pin	Goupille serrage
12	1481D1010A	2	Spannstift	10x10 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
13	1481D1070A	1	Spannstift	10x70 DIN1481 verz.	Dowel Pin	Goupille serrage
14	125DA13A	12	Scheibe	A13 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
15	125DA6.4A	2	Scheibe	A6.4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
16	931D690PA	1	Sechskantschraube	M6x90 DIN931-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
17	931D12100PA	1	Sechskantschraube	M12x100 DIN931-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
18	985D6PA	1	Sechskantmutter	M6 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
19	985D12PA	7	Sechskantmutter	M12 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
20	934D16PA	1	Sechskantmutter	M16 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
21	444DB1680SA	1	Augenschraube	BM16x80 DIN444-4.6 vz.	Eyebolt	Vis à oeil
22	125DA21A	2	Scheibe	A21 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
23	1481D832A	4	Spannstift	8x32 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
24	9201.27.44	1	Zugfeder	CF-255	Tension spring	Ressort
25	9201.27.50	1	Distanzring		Spacer ring	Bague intermediaire
26	933D1230PA	4	Sechskantschraube	M12x30 DIN933- 8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
27	125DA10.5A	8	Scheibe	A10,5 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
28	933D1030PA	4	Sechskantschraube	M10x30 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
29	985D10PA	4	Sechskantmutter	M10 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
30	9004.15.29	1	Puffer		Damper	Amortisseur
31	125DA8.4A	1	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
32	934D8PA	1	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
33	8406.33.02	1	Schraubband	MC-12X93X115	Cross section	Bride

9012_S1

Markierer
Marker
Disque

Ceria Br.0



9012_S1

 Markierer
Marker
Disque

Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-10	9018.37.03	1	MARKIERER MONT.		MARKER CPL.	DISQUE CPL.
1	9008.56.10	1	Lagergehäuse		Bearing housing	Braquette
2	9018.37.13	1	Spuranreißerwelle		Cranked shaft	Arbre d'effaceur
3	9008.56.12	1	Lagerdeckel		Bearing cover	Couvercle
4	9008.03.13	1	Dichtring	V-Seal TWVA 00250	Seal ring	Joint
5	8404.26.25	1	O-Ring	55x2,5	O-seal	Joint torique
6	625D63042RS 1	2	Rillenkugellager	6304 2RS1 DIN625	Ball bearing	Roulement à billes
7	471D201.2	1	Sicherungsring	20x1,2 DIN471	Circlip	Circlip
8	8426.13.09	4	Verbus-Ripp 6ktschr.	M10x20-100	Bolt	Vis
9	9018.37.12	1	Anlaufring		Ring	Baque
10	9008.55.10	1	Räumscheibe gezackt		Disc notched	Rondelle crênelé



9012_S2

Hydraulik f. Spuranreisser
Hydr.pipe track marker
Hydraulique de traceurs

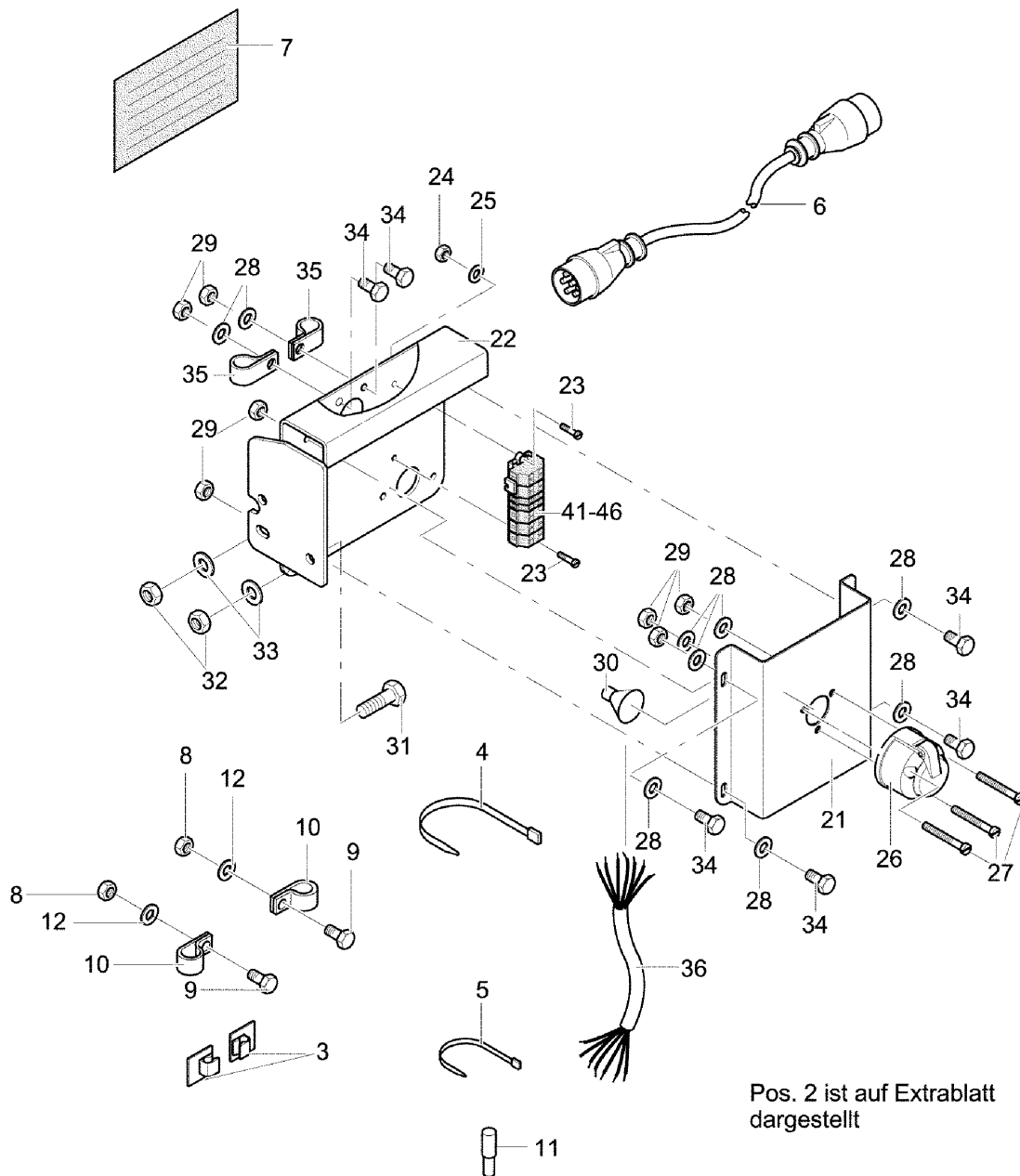
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-12	9201.27.03	1	HYDRAULIK F. SPURANREISSER		TRACK MARKER	HYDR. POUR TRACEURS
1	9108.72.06	1	SVK-Hydr.-Stecker		HYDR. PIPE Pin	Fiche
2	8132.05.01	1	Staubschutzkappe, rot		Dust cap red	Cache rouge
3	9001.60.45	1	Hydraulikschlauch	L=2700 mm	Hydr. hose	Conduite flexible
4	9004.60.03	2	Doppelverbinder	GVO 8-L	Coupling	Tuyau rigide
5	8151.15.07	2	Kugelhahn	K-KHV 8L/NW 6 verz.	Ball valve	Robinet
6	934D8PA	3	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
7	125DA8.4A	12	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
8	8172.13.08	1	Hydraulikschlauch	DN6, L=1000 A0L/A0L	Hydr. hose	Conduite flexible
9	9004.17.08	4	Winkelanschlußstutzen		Elbow coupling	Raccord coude
10	9001.60.80	1	Wechselventil	EAK 701	Change valve	Soupape changement
11	931D880PA	3	Sechskantschraube	M8x80 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
12	9109.63.14	1	Hydraulikschlauch	DN6 A0/A3 L=1300 mm	Hydr. hose	Conduite flexible

9012_U

Beleuchtungshaltesatz
Lighting bracket
Support éclairage

Ceria Br.0



9012_U

 Beleuchtungshaltesatz
 Lighting bracket
 Support éclairage

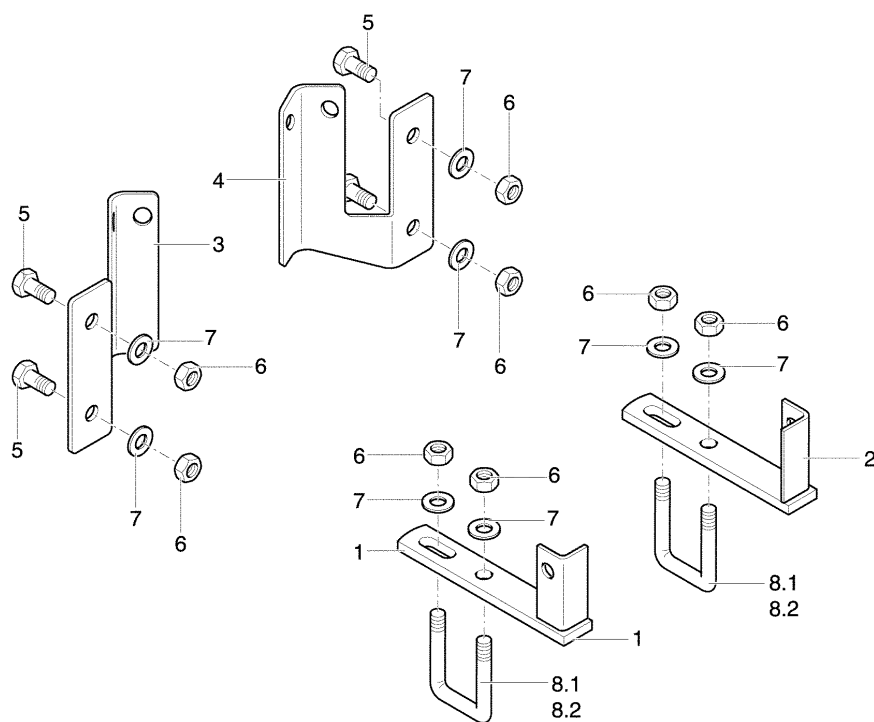
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	9108.20.01		BELEUCHTUNG		REAR LIGHT KIT	KIT D'ECLAIRAGE
	9108.21.01		KONSOLE KPL.		BRACKET CPL.	SUPPORT DE CONSOLE CPL.
	9109.75.07		KLEMMLEISTE		CLAMP BAR	LISTEL DE FIXATION
2	9108.20.20	1	AUFSTECKLEUCHTEN		PIN UP LIGHT	DISPO. D' ECLAIRAGE
3	9108.20.10	8	Kabelclip, selbstklebend		Cable clamp	Collier
4	9006.70.02	4	Kabelbinder	4,8x178	Cable connector	Collier
5	9006.70.08	6	Kabelbinder	2,5x196	Cable connector	Collier
6	9108.20.15	1	Zwischenkabel		Cable	Cable
7	9108.20.90	1	Klemmplan		Clamping plan	Plan de serrage
8	934D5PA	2	Sechskantmutter	M5 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
9	933D516PA	2	Sechskantschraube	M5x16 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
10	9109.73.03	2	Norma-Rohrschelle		Standard clamp	Collier
11	46228D1.5A	12	Aderendhülse	1,5 Ausf.N	Multicolore cable end	Fiche électrique
12	125DA5.3A	2	Scheibe	A 5,3 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
21	9108.21.12	1	Deckel		Lid	Couvercle
22	9108.21.05	1	Konsole		Spacer	Console
23	84D312PA	2	Zylinderschraube	M3x12 DIN84 verz.	Spline screw	Vis cylindrique
24	934D3PA	2	Sechskantmutter	M3 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
25	125DA3.2A	2	Scheibe	A3,2 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
26	9108.80.31	1	Steckdose 7-pol.		Socket 7-pole	Prise 7-poles
27	84D535PA	3	Zylinderschraube	M5x35 DIN84-8.8 vz.	Spline screw	Vis cylindrique
28	125DA5.3A	9	Scheibe	A 5,3 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
29	934D5PA	9	Sechskantmutter	M5 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
30	9004.18.55	1	Schutzkappe für Steckdose		Protecting cap	Couvercle de protection
31	933D825P	2	Sechskantschraube	M8x25 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
32	934D8PA	2	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
33	125DA8.4A	2	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
34	933D516PA	6	Sechskantschraube	M5x16 DIN933-8.8 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
35	9109.73.03	2	Norma-Rohrschelle		Standard clamp	Collier
36	9108.21.15	1	Dosenkabel		Cable	Cable
41	9109.75.11	3	4-Leiter-Klemme		Binder	Borne de cable
42	9109.75.12	2	4-Leiter-Klemme		Binder	Borne de cable
43	9109.75.13	1	2-Leiter-Klemme		Binder	Borne de cable
44	9109.75.14	1	2-Leiter-Klemme		Binder	Borne de cable
45	9109.75.15	1	Anschlußplatte		Connecting plate	Raccord
46	9109.75.16	1	Einlegebrücke		Inlaid bridge	Pont d'insertion

9012_U1

Beleuchtungshaltesatz
Lighting bracket
Support éclairage

Ceria Br.0



9012_U1

 Beleuchtungshaltesatz
 Lighting bracket
 Support éclairage

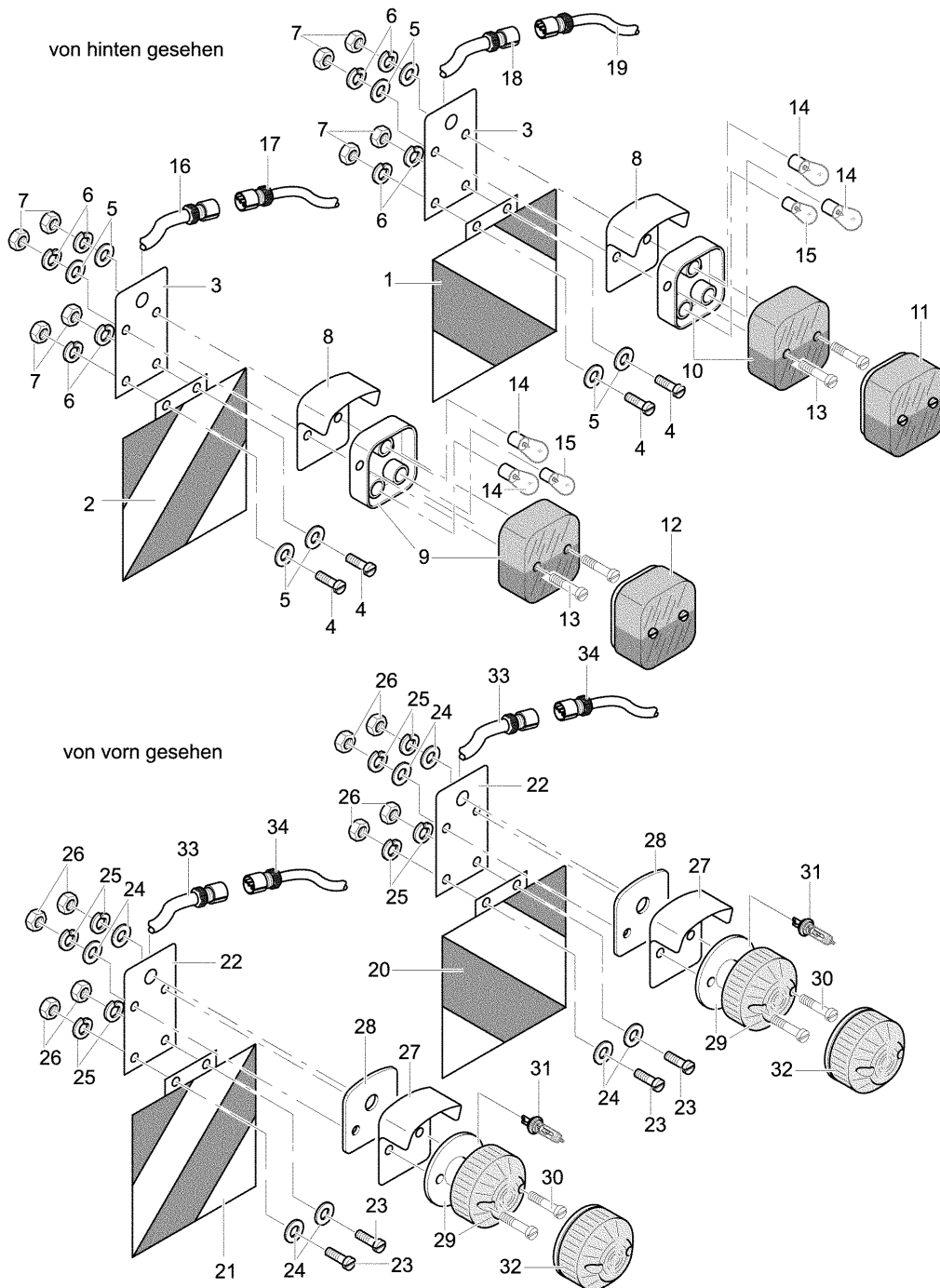
Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-8.01	9109.00.22		BELEUCHTUNGSHALTE SATZ		LIGHTING BRACKET	SUPPORT ECLAIRAGE
1-8.02	9109.00.21		BELEUCHTUNGSHALTE SATZ S		LIGHTING BRACKET S	SUPPORT ECLAIRAGE S
1	9109.00.03	1	Halter, hinten li.		Rear lighting bracket l.h.	Support éclairage arriè re gauche
2	9109.00.04	1	Halter, hinten re.		Rear lighting bracket r.h.	Support éclairage arriè re droit
3	9105.59.01	1	Halter, vorn li.		Front holder l.h.	Support avant gauche
4	9105.59.02	1	Halter, vorn re.		Front holder r.h.	Support avant droit
5	933D816PA	4	Sechskantschraube	M8x16 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	934D8PA	8	Sechskantmutter	M8 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
7	125DA8.4A	8	Scheibe	A8,4 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
8.01	9108.75.01	2	Klemmbügel, eckig		Clamp strap	Etrier de serrage
8.02	9108.75.03	2	Klemmbügel, eckig		Clamp strap	Etrier de serrage

9012_U2

Aufsteckleuchten
Pin up lamps
Emboiter de lampe

Ceria Br.0



9012_U2

Aufsteckleuchten
Pin up lamps
Emboiter de lampe

Ceria Br.0

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	9108.20.20		AUFSTECKLEUCHTEN		PIN UP LIGHT	DISPO. D'ÉCLAIRAGE
	9108.20.22		AUFSTECKLEUCHTEN,		REAR PIN UP LIGHT	DISPO. D'ÉCLAIRAGE
	9108.20.21		HINT. AUFSTECKLEUCHTEN, VORN.		FRONT PIN UP LIGHT	DISPO. D'ÉCLAIRAGE ARR.
1	9108.20.27	1	Warntafel, hinten li.		Rear danger sign l.h.	DISPO. D'ÉCLAIRAGE AVANT Panneau de danger arr. gauche
2	9108.20.28	1	Warntafel, hinten re.		Rear danger sign r.h.	Panneau de danger arr. droit
3	9108.20.37	2	Leuchtenträger		Indic. bracket	Support éclairage
4	84D510PA	4	Zylinderschraube	M5x10 DIN84-8.8 vz.	Spline screw	Vis cylindrique
5	9021DA5,3A	4	Scheibe	A 5,3 DIN9021 verz.	Washer	Rondelle
6	127DA5A	4	Federring	A5 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
7	934D5PA	4	Sechskantmutter	M5 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
8	9108.20.32	2	Schutzhaube		Cover	Protection
9	9108.20.31	1	Rückleuchte		Rear lights	Barre d'éclairage
10	9108.20.36	1	Rückleuchte		Rear lights	Barre d'éclairage
11	9108.20.48	1	Lichtscheibe		Lighting plate	Cabouchon
12	9108.20.47	1	Lichtscheibe		Lighting plate	Cabouchon
13	84D520PA	4	Zylinderschraube	M5x20 DIN84-8.8 vz.	Spline screw	Vis cylindrique
14	9108.20.34	4	Glühlampe		Light bulb	Lamp à incandesc
15	9108.20.35	2	Glühlampe		Light bulb	Lamp à incandesc
16	9108.20.44	1	Kabel m. Kabelverb.		Cable	Cable
17	9108.20.41	1	Kabel m. Kabelverb.		Cable	Cable
18	9108.20.45	1	Kabel m. Kabelverb.		Cable	Cable
19	9108.20.42	1	Kabel m. Kabelverb.		Cable	Cable
20	9108.20.29	1	Warntafel z. Aufstecken		Warning plate	Panneau avertiss.
21	9108.20.30	1	Warntafel z. Aufstecken		Warning plate	Panneau avertiss.
22	9108.20.37	2	Leuchtenträger		Indic. bracket	Support éclairage
23	84D510PA	4	Zylinderschraube	M5x10 DIN84-8.8 vz.	Spline screw	Vis cylindrique
24	9021DA5.3A	4	Scheibe	A 5,3 DIN9021 vz.	Washer	Rondelle
25	127DA5A	4	Federring	A5 DIN127 verz.	Springwasher	Rondelle grower
26	934D5PA	4	Sechskantmutter	M5 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
27	9108.20.32	2	Schutzhaube		Cover	Protection
28	9108.20.38	2	Abstandsockel		Distance support	Entre. en caoutchouc
29	9108.20.39	2	Positionsleuchte		Position light	Feux de position
30	84D535PA	4	Zylinderschraube	M5x35 DIN84-8.8 vz.	Spline screw	Vis cylindrique
31	9108.20.33	2	Glühlampe		Light bulb	Lamp à incandesc
32	9108.20.46	2	Lichtscheibe		Lighting plate	Cabouchon
33	9108.20.43	2	Kabel m. Kabelverb.		Cable	Cable
34	9108.20.40	2	Kabel m. Kabelverb.		Cable	Cable